

Bank Austria
Creditanstalt

Banking for success.

Śródroczne
Sprawozdanie Finansowe
na dzień 30 czerwca

2005

Bank Austria Creditanstalt w przekroju

Wskaźniki akcji	I półr. 2005	2004	+/-
Kurs w dniu ostatecznym (na koniec okresu)	86,24 euro	66,50 euro	29,7 %
Kurs najwyższy/najniższy (Intraday)	89,6 euro / 62,01 euro	66,6 euro / 40,81 euro	
Zysk na jedną akcję – MSSF (zanualizowany)	6,17 euro	4,14 euro	49,0 %
Relacja kurs/zysk (na koniec okresu)	14,0	16,1	
Zwrot całkowity dla akcjonariusza (łącznie z dywidendą)	31,9 %	66,7 %	
Kapitalizacja rynkowa (na koniec okresu)	12,7 mld euro	9,8 mld euro	
Ø obroty dzienne na Wiedeńskiej Gieldzie (w sztukach)	265.000 szt.	152.000 szt.	

Wskaźniki sukcesu (w mln euro)	I półr. 2005	I półr. 2004	+/-
Wynik z tytułu odsetek uwzględniający odpisy na trwałą utratę wartości	1.074	978	9,8 %
Wynik z tytułu prowizji	666	615	8,3 %
Wynik handlowy	118	91	30,4 %
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-1.271	-1.215	4,6 %
Wynik na działalności operacyjnej	598	456	31,0 %
Zysk brutto z działalności	611	427	43,0 %
Skonsolidowany zysk netto bez udziałów mniejszości	453	285	58,9 %

Wartości wolumenów (w mln euro)	30.6.2005	31.12.2004	+/-
Suma bilansowa	154.459	146.521	5,4 %
Należności od klientów	85.958	81.260	5,8 %
Środki podstawowe	86.071	82.763	4,0 %
Kapitał własny (bez udziałów mniejszości)	7.084	6.642	6,7 %
Aktywa ważne ryzykiem (portfel bankowy)	74.291	70.887	4,8 %

Wskaźniki (w %)	I półr. 2005	2004
Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto)	13,4	9,8
Wskaźnik rentowności aktywów (ROA)	0,60	0,43
Udział CEE w zysku brutto z działalności	41,7	42,6
Wskaźnik koszty / dochody (Cost/Income-Ratio)	61,2	64,7
Wynik z tytułu odsetek / Ø aktywa ważne ryzykiem (portfel bankowy)	3,53	3,58
Odpisy na utratę wartości / Wynik z tytułu odsetek (Risk/Earnings-Ratio)	16,2	16,3
Odpisy na utratę wartości / Ø aktywa ważne ryzykiem (portfel bankowy)	0,57	0,58
Wskaźnik kapitału całkowitego (na koniec okresu)	12,1	12,4
Wskaźnik kapitału własnego (na koniec okresu)	7,9	7,9

Zatrudnienie	30.6.2005	30.6.2004	+/-
Bank Austria Creditanstalt (w osobolatach)	30.336	29.429	3,1 %
Austria (BA-CA AG i spółki funkcyjne)	10.375	11.067	-6,3 %
CEE i inne spółki zależne	19.961	18.362	8,7 %
w tym: Polska	10.058	9.703	3,7 %

Placówki	30.6.2005	30.6.2004	+/-
Bank Austria Creditanstalt	1.448	1.316	10,0 %
Austria	402	406	-1,0 %
Kraje CEE i reszta świata	1.046	910	14,9 %
w tym: Polska	498	471	5,7 %

Wartości porównawcze dopasowane do zmienionych i nowych zasad MSSF (patrz str. 16)

Do naszych Akcjonariuszy, Klientów
i Partnerów



Erich Hampel, Prezes Zarządu Banku Austria Creditanstalt AG

Szanowni Państwo,

Bankowi Austria Creditanstalt udało się w drugim kwartale 2005 roku – niezależnie od ospałych nastrojów w gospodarce Europy – przeprowadzenie dalszej ekspansji i osiągnięcie silnego zwiększenia rentowności. W porównaniu ze znaczną poprawą wyników finansowych już w pierwszym kwartale, mogliśmy ponownie zwiększyć zysk brutto z działalności o 18 %, a w porównaniu z rokiem ubiegłym o 48 %. W pierwszych sześciu miesiącach 2005 roku osiągnęliśmy zysk brutto z działalności w wys. 611 mln euro. Zysk na jedną akcję wynosił w I półroczu 6,17 euro w skali rocznej, czyli o 60 % więcej niż przed rokiem. Wskaźnik kapitału własnego (Tier 1) kształtował się w dniu 30 czerwca 2005 roku na 7,85 % (po 7,59 % w połowie roku 2004). Wobec odniesienia tak dobrych rezultatów i oczekiwanych w naszej działalności szans na drugą połowę roku, zwiększamy nasze ambicje w stosunku do zamiaru osiągnięcia zysku z działalności za cały 2005 rok z 1 mld euro o 10 % na 1,1 mld euro bez uwzględnienia sprzedaży udziałów w Investkredit.

Szczególnym powodem do zadowolenia z niniejszego śródrocznego sprawozdania finansowego jest zdrowa struktura i regionalne zrównoważenie wyniku finansowego: Z jednej strony poprawa wyniku pochodzi w przeważającej mierze ze strony przychodów; ale również koszty działania i koszty ogólnego zarządu, jak i odpisy na utratę wartości nadal pozostawały pod kontrolą. Natomiast z drugiej strony, austriackie segmenty działalności jak i Rynki Międzynarodowe w mniej więcej takim samym stopniu przyczyniły się do wzrostu zysku z działalności w wys. 184 mln euro, jak Europa Środkowo-Wschodnia. Wzrost aktywów ważonych ryzykiem o 8 % w ciągu okresu sprawozdawczego oznacza również dobry rozwój w zakresie wolumenów. Zgodnie z obraną przez nas strategią, koncentrujemy nasz rozwój na tej działalności i tych regionach, które obiecują największe stwarzanie wartości. W ten sposób mogliśmy silnie rozbudować naszą działalność w CEE, jak i w austriackim segmencie Klienci Detaliczni, każdorazowo o ponad 20 %.

Dobry wynik finansowy pierwszego półrocza jest również wyrazem tego, że Bank BA-CA, posiadający profil działalności banku uniwersalnego dla całego regionu, bardzo profituje zwłaszcza z coraz silniejszego zrastania się poszerzonej Europy. W szczególności wczesne zaangażowanie się Austrii i jej włączenie w szybki rozwój gospodarczy w Krajach Europy Środkowo-Wschodniej jest dzisiaj znaczącym strategicznym atutem konkurencyjności naszego banku. Potwierdzeniem tego jest nasza pełna sukcesów międzynarodowa współpraca z Klientami Korporacyjnymi, poczynwszy od Trade Finance poprzez finansowanie projektów i leasing, aż po komercyjne transakcje finansowania nieruchomości. Również segment działalności Rynki Międzynarodowe mógł wykazać się kompetencjami w zakresie walut CEE i produktów Rynków Wschodzących (Emerging Markets), poprzez swój ciągły wkład w odniesiony zysk, niezależnie od zmieniających się sytuacji rynkowych.

Europejski sektor bankowy stoi przed następną rundą konsolidacyjną. Zarząd i Rada Nadzorcza naszej spółki-matki Banku HVB i Rada Administracyjna UniCredit, drugiego co do wielkości banku Włoch, uchwały z tego powodu, aby zaproponować Akcjonariuszom zjednoczenie wszystkich sił i stworzenie pierwszej prawdziwie europejskiej grupy banków. Posiadając przeszło 28 mln klientów, ponad 7.000 placówek bankowych w 19 krajach i sumę bilansową w wys. 733 mld euro bank ten stałby się jedną z największych Instytucji na terenie Europy. Nowo powstały bank byłby liderem we Włoszech Północnych, Austrii i Bawarii, czyli w jednym ze szczególnie silnych gospodarczo regionów Europy, a także absolutnym liderem na rynku w Europie Środkowo-Wschodniej. Realizacja tego przedsięwzięcia zakłada złożenie ofert przejęcia skierowanych do akcjonariuszy HVB jak i akcjonariuszy BA-CA, które po podjęciu uchwały przez akcjonariuszy UniCredit, mają zostać w sierpniu opublikowane i dostarczone akcjonariuszom. Zarząd Banku BA-CA udzieli Państwu, Szanowni Akcjonariusze, w odpowiednim czasie szczegółowych informacji w ramach przepisów przewidzianych przez austriacką ustawę o przejęciach.

Koncepcja tego połączenia przewiduje, że wyraźnie rozbudowana współpraca całej Grupy Kapitałowej z CEE, kierowana będzie w przyszłości z Wiednia. Mając na uwadze tę perspektywę, jak i bazując na naszej dobrej pozycji rynkowej i dotychczasowym nadzwyczaj pozytywnym przebiegu interesów, a także na leżących przed nami szansach w odniesieniu do naszej działalności, z dużym zaufaniem wkraczamy w drugą połowę roku. Oczekujemy kontynuacji wysokiej dynamiki zysków naszego Banku.


Erich Hampel

Kapitalizacja
rynkowa wzrasta
do ok. 12 mld euro

Rozwój notowań akcji BA-CA

Tendencja wzrostowa kursu akcji Banku BA-CA utrzymywała się zgodnie z trendem przez całą pierwszą połowę roku 2005, niezważywszy na mające miejsce silniejsze niż zazwyczaj wahania. Wysoki poziom notowań akcji osiągnięty w marcu udało się w jego średniej utrzymać także w kwietniu i maju. Po przeprowadzeniu wiosennych roadshows doszło w dniu 8 kwietnia do osiągnięcia nowego maksimum kursu akcji w tym okresie w wys. 80,00 euro (Intraday), a kapitalizacja rynkowa wzrosła do 11,8 mld euro. Po opublikowaniu wyniku finansowego za pierwszy kwartał, który wyraźnie przewyższył wszystkie oczekiwania rynkowe, analitycy ponownie zwiększyli swoje przewidywania kursowe i wyżej oszacowali zysk z akcji.

Również pod wpływem spekulacji związanych z przejęciem Banku doszło do wzrostu kursu akcji w dniu 27 maja do wys. 85 euro. Z początkiem pierwszych prezentacji zamierzanego połączenia Banku HVB z Bankiem UniCredit w dniu 13 czerwca, średniodzienny wolumen obrotu akcjami Banku utrzymywał się przez cztery dni na rekordowym poziomie w wys. 1,7 mln sztuk, dla przywrócenia konwergencji w stosunku do przebiegu kursu i zamierzonej, choć jeszcze nie uchwalonej wymiany na akcje Banku UniCredit. Od tej pory kurs akcji BA-CA podąża za kursem akcji UCI w stosunku 1 do 19,92 przy średnich obrotach.

Pod koniec czerwca 2005 roku kurs akcji Banku BA-CA wynosił 86,24 euro, co oznacza wzrost o 29,7 % w przebiegu roku (Austriacki główny indeks giełdowy ATX: +25,4 %, europejski główny indeks akcji bankowych EuroStoxx/Banken +7,7 %). Od czasu emisji akcji w lipcu 2003 roku doszło do trzykrotnego wzrostu wartości jej kursu (+197 %). Na przełomie tego okresu akcje Banku BA-CA odnosiły największe sukcesy wśród akcji bankowych europejskiego indeksu EuroStoxx.

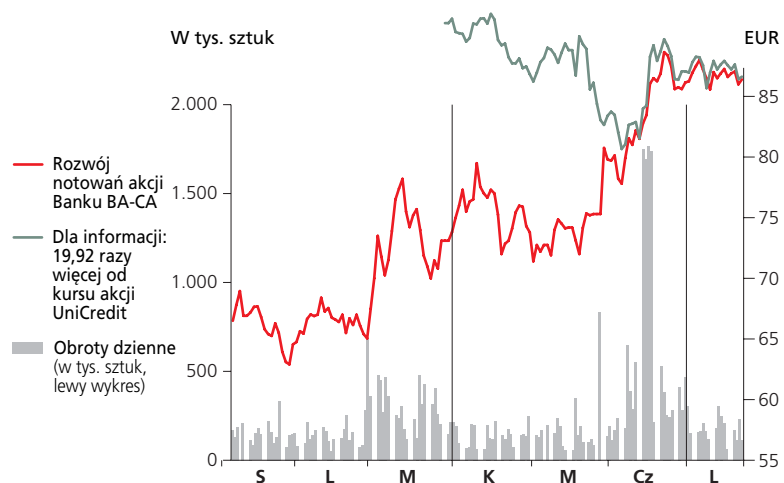
Makroekonomiczne tło branży bankowej w II kwartale 2005 roku

Warunki ramowe na naszych obydwóch rynkach podstawowych ponownie przyćmiły się w II kwartale pod względem **konunkturalnym**, jednakże korzystne czynniki **strukturalne** w połączeniu z coraz silniejszym zrastaniem się Krajów CEE z pozostałymi Krajami UE, jak i z szybkim rozwojem mającym miejsce w Europie Południowo-Wschodniej (SEE), stanowiły w dalszym ciągu silną podporę naszej działalności. Podczas gdy rozwój gospodarczy w Stanach Zjednoczonych i Chinach pozostawał niezmiennie silny, w Europie ponownie ustało ożywienie gospodarcze, co w niektórych krajach doprowadziło nawet do recesji (w Holandii i we Włoszech). Jednym z tego powodów była wznowiona **hossa ceny ropy naftowej** (w przebiegu kwartału +7 %, w stosunku do roku ubiegłego +69 %), natomiast inny i bardziej znaczący powód tkwił w utrzymującej się słabości strukturalnej z towarzyszącym jej malejącym potencjałem rozwojowym.

Na **rynkach finansowych** stopy procentowe osiągnęły w przebiegu II kwartału nowy niż, spowodowany występującą na tych rynkach na całym świecie sytuacją nadmiernej wypłacalności, a średnie oprocentowanie dla 10-letnich europejskich obligacji rządowych (Euro-Benchmark-Rendite) wzrosło o 1/2 punkta procentowego do 3,12 %. Powodem wzrostu wartości dolara amerykańskiego (o 7,2 % w przeciągu kwartału i 12,6 % od początku roku) była nie tylko przewaga w rozwoju gospodarczym i oprocentowaniu, ale również nowo powstały eurosceptyzm wywołany referendum związanymi z konstytucją UE. W zakresie pożyczek na Rynkach Wschodzących (Emerging-Markets) jak i pożyczek dla przedsiębiorstw odnotowano, po przejściowej marcowej zniżce, ich ponownie pozytywny rozwój. Również na europejskich giełdach akcyjnych miały miejsce w ciągu przebiegu kwartału wyraźne wzrosty notowań kursów akcji wiążące się z udanymi restrukturyzacjami, silnymi przepływami środków pieniężnych (Cash-Flows) i zwiększonymi wypłatami dywidendy. Rynek pierwotny uległ również ożywieniu.

W **Austrii** doszło w II kwartale do trochę silniejszej ekspansji realnego PKB, przy czym stopy jego wzrostu wypadły jednak słabiej w porównaniu z rokiem ubiegłym. Popytowi wewnętrznemu nie udało się zrekompensować brakujących zleceń na eksport, nawet pomimo reformy podatkowej (czego powodem był między innymi wzrost kosztów energii). W **CEE** wzrost gospodarczy był w porównaniu z rokiem ubiegłym ponownie trochę silniejszy niż w I kwartale, co jednak jest również odzwierciedleniem rekordowego wzrostu gospodarczego mającego miejsce przed rokiem. Dynamika rozwoju w Czechach i Słowacji okazała się być bardzo korzystną (inwestycje bezpośrednie, eksporty samochodów), natomiast w

Bank Austria Creditanstalt – Rozwój notowań i obrotów akcji w I połowie 2005 roku



Polsce doszło do zwolnienia tempa rozwoju spowodowanego słabymi inwestycjami. Reasumując szacujemy rozwój gospodarczy w Krajach CEE w II kwartale na dobrych 4 % po 3,6 % w kwartale poprzednim, przy czym najsilniejsze stopy wzrostu w wys. 6 % bądź 5 % osiągnięto w Rumunii i Bułgarii. W sektorze finansowym doszło do dalszej ekspansji wolumenów osiągających stopy wzrostu wychodzące wyraźnie poza nominalny wzrost PKB. Kursy walut Krajów CEE po osiągnięciu na początku roku wysokim poziomie, spadły w sumie nieco w stosunku do euro, lecz były jednak z powodu mającego miejsce w II połowie 2004 roku podniesienia wartości nadal o wiele wyższe niż w roku ubiegłym: Złoty + 16 %, Czeska Korona + 8 %, Słowacka Korona + 5 %, Forint + 3 %, Lej + 10 % (średnie półroczne w stosunku do roku ubiegłego).

► **Rozwój i wzrost rentowności** – przyczyną rekordowych wyników osiągniętych w II kwartale: zysk brutto z działalności wzrasta do 331 mln euro – o prawie 1/5 więcej niż w poprzednim kwartale i prawie o połowę więcej niż w roku ubiegłym. Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto) wzrósł do 14,4 %, wskaźnik koszty/dochody (CIR) spadł poniżej 60 %.

► **Zysk brutto z działalności** wysokości 611 mln euro wyraźnie przewyższył w pierwszych sześciu miesiącach oczekiwania związane z naszym celem obranym na cały rok 2005 jakim jest osiągnięcie 1 miliarda euro. Skonsolidowany zysk netto bez udziałów mniejszości wzrósł o 59 % w stosunku do I półrocza 2004 r. na 453 mln euro. Zysk na jedną akcję wynosi 6,17 euro w roku (w roku poprzednim 3,88 euro).

► **Zrównoważony pozytywny rozwój** na obydwóch rynkach podstawowych: wynik na działalności operacyjnej (+31 % w stosunku do I półrocza 2004 r.) wzrasta w równym stopniu w Austrii i w CEE.

► **Przychody z działalności operacyjnej** (+11 % w stosunku do I półrocza 2004 r.) ulegają znacznemu polepszeniu w pozycjach przychodów z tytułu odsetek netto i wyniku z tytułu prowizji; Ponownie bardzo dobry wynik handlowy w wys. 118 mln euro.

► **Trwająca ekspansja w segmentach o ponadprzeciętnej rentowności:** wolumeny ważone ryzykiem wzrastają w sumie o 8 % w stosunku do roku ubiegłego, w tym: CEE + 22 %, Klienci Detaliczni/Austria + 20 %.

► **Pomimo rozszerzenia działalności, prawie niezmienione koszty** na odpisy na utratę wartości. Rozwój kosztów pozostaje nadal pod kontrolą.

Rozwój Banku BA-CA w przebiegu kwartałów 2005 r.

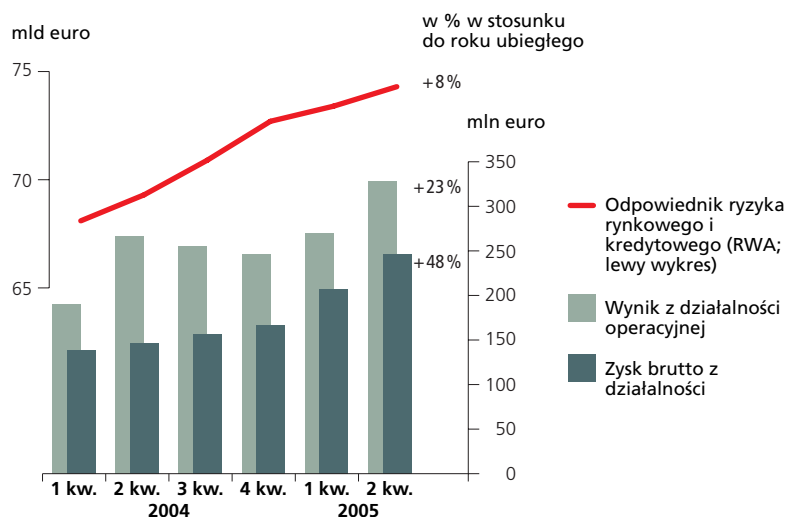
Niezważywszy na zróżnicowaną sytuację makroekonomiczną Bank BA-CA kontynuował w II kwartale 2005 roku swój pozytywny rozwój, osiągając bardzo dobry wynik finansowy:

Bank w dalszym ciągu silnie się **rozwijał**: aktywa ważone ryzykiem bezustannie rosły w przebiegu kwartału i znajdowały się w II kwartale o 8 % ponad poziomem z II kwartału 2004 r. Przy czym do ekspansji wolumenów doszło zgodnie z naszą strategią rozwoju przede wszystkim w segmentach działalności o ponadprzeciętnej rentowności: Europie Środkowo-Wschodniej (CEE) i Klienci Detaliczni/Austria o ok. 20 %.

W ostatnich kwartałach miała miejsce sukcesywna poprawa **wyników finansowych** – i to ze zwiększoną dynamiką w roku 2005: zysk brutto z działalności wzrósł w porównaniu z kwartałem poprzednim o 18 % na 331 mln euro, przewyższając tym samym wartość z roku ubiegłego o 48 %. Skonsolidowany zysk netto bez udziałów mniejszości uległ po silnym wzroście w kwartale poprzednim (+ 24 %) dalszemu zwiększeniu o 19 % i wynosił 246 mln euro, co oznacza 68 % więcej niż w roku ubiegłym. Zysk na jedną akcję wzrósł w II kw. do 6,71 euro (zanualizowany; w roku ubiegłym 3,98 euro). Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto) uległ polepszeniu pomimo rosnących zasobów kapitałowych z 12,3 % (I kw.) na 14,4 % (II kw.) (w roku ubiegłym 9,6 %).

Osiągnięty wynik finansowy jest jak najlepszej **jakości**, co oznacza, że pochodzi on ze strony przychodów i miał miejsce przy stabilnym ryzyku i mało zmienionych kosztach. Efekty specjalne tj. objęcie pierwszą konsolidacją banku Hebors Banka czy efekty zmian kursów wymiany waluty tylko w mały stopniu wpływają na obraz sytuacji ogólnej.

Kontynuacyjny rozwój i poprawa wyników finansowych



W szczególności wynik z tytułu odsetek w największym stopniu przyczynił się do osiągniętego ogólnego wzrostu wyników w porównaniu z kwartałem poprzednim, co jednak w dużej mierze sprowadza się do efektu sezonowego który przeważał w II kwartale w postaci wpływających przychodów z dywidendy. Ponadto udało nam się również zwiększyć przychody z tytułu odsetek netto. W porównaniu z rokiem ubiegłym pozycja wynik z tytułu odsetek wzrosła o 7 %. Wynik z tytułu prowizji ulegał ciągłemu polepszeniu w przebiegu ostatnich kwartałów, do czego przyczyniły się z kolei ożywione transakcje papierami wartościowymi i międzynarodowe transakcje z klientami korporacyjnymi. Również w II kwartale 2005 roku osiągnęliśmy pomimo trudnej sytuacji na rynku finansowym bardzo pokazny wynik handlowy wys. 39 mln euro, nawet jeśli był on mniejszy od bardzo dobrego wyniku osiągniętego w I kwartale (79 mln euro). W sumie przychody z działalności operacyjnej wzrosły o 5 % do rekordowej wartości 1.062 mln euro (+ 8 % w stosunku do roku ubiegłego).

Nakłady na odpisy na utratę wartości udało nam się w II kwartale 2005 roku ponownie trochę zmniejszyć, do czego przyczynił się przede wszystkim korzystny rozwój ryzyka w Polsce. Po mającym miejsce w I kwartale zmniejszeniu, pozycja koszty działania i koszty ogólnego zarządu, nie uległa w II kwartale zmianie, wskaźnik koszty/dochody (CIR) spadł przez to nieco poniżej 60 %. Połączenie zwiększenia przychodów ze stabilnym ryzykiem i stabilnym kształtowaniem się kosztów pociągnęło za sobą poprawę kluczowych wskaźników Banku zgodnie z trendem:

Wskaźniki w przebiegu kwartałów

w %	1kw./04	2kw./04	3kw./04	4kw./04	1kw./05	2kw./05
Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto)	9,3	9,6	10,1	10,4	12,3	14,4
Wynik z tytułu odsetek/RWA	3,30	3,81	3,51	3,67	3,32	3,73
Odpisy na utratę wartości/RWA	0,64	0,61	0,59	0,51	0,61	0,53
Wskaźnik ryzyko/zysk (Risk/Earnings-Ratio)	19,3	15,9	16,8	13,8	18,5	14,3
Wskaźnik koszty/dochody (CIR)	67,2	62,4	63,4	65,8	62,5	59,9

RWA = średnie aktywa ważone ryzykiem (portfel bankowy)

Wynik finansowy Banku BA-CA w I półroczu 2005

Osiągnięty zysk brutto z działalności w wys. **611 mln euro** pozwolił nam już w pierwszej połowie 2005 roku na wyraźne prześcignięcie, w tym przedziale czasowym, naszego celu obranego na cały rok 2005, jakim jest „osiągnięcie ponad 1 miliarda euro”. Zwiększenie zysku w stosunku do roku ubiegłego wynosi 184 mln euro lub 43 %.

Czysty zysk jakim jest skonsolidowany zysk netto bez udziałów mniejszości wzrósł o 168 mln euro lub 59 % do wysokości 453 mln euro. Pozycja zwrotu na kapitale po opodatkowaniu (ROE netto) uległa polepszeniu osiągając 13,4 % (w roku ubiegłym 9,4 %). Pomimo zwiększonego średnio alokowanego kapitału własnego (+12,8 %) jesteśmy na dobrej drodze do osiągnięcia naszego średnioterminowego celu jakim jest ROE wysokości 15 %.

Zasoby kapitałowe Banku są w dalszym ciągu dostaatnie: wskaźnik kapitału własnego (Tier 1) kształtował się pod koniec czerwca 2005 r. – podobnie jak pod koniec roku 2004 – na 7,85 % podstawy kalkulacji zgodnie z ustawą o bankowości (w czerwcu 2004: 7,59 %).

Wynik na działalności operacyjnej, segmenty działalności

mln euro	I półr. 05	Zmiana w stosunku do roku ubiegłego	
BA-CA łącznie	598	+142	+31 %
– Klienci Detaliczni/Austria	84	+11	+15 %
– Klienci Korporacyjni/Austria	22	+8	+51 %
– Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne	166	+33	+25 %
– Rynki Międzynarodowe (INM)	77	+28	+59 %
– Europa Środkowo-Wschodnia (CEE)	259	+61	+31 %

Do osiągnięcia tej zadowalającej sytuacji ogólnej przyczyniły się po równi obydwie rynki podstawowe: Austria i CEE. Polepszenie wyniku na działalności operacyjnej do zadowalającego jest w 43 % Krajom CEE i w 56 % zarówno trzem austriackim segmentom współpracy z poszczególnymi klientami, jak i segmentowi Rynki Międzynarodowe. Przy czym segmentom działalności tj. Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne, jak i Rynki Międzynarodowe w dużym stopniu na dobre wychodzi ich kompetencja w odniesieniu do Krajów CEE, biorąc pod uwagę coraz silniejsze splatanie się ze sobą europejskich rynków (ich działalność księgowana jest jednak decentralnie, a więc nie tylko w austriackich segmentach działalności, ale również w segmencie CEE).

„Kompetencja w odniesieniu do Austrii i CEE” decydującym czynnikiem konkurencyjności Banku BA-CA

Wzrastające przychody przy stabilnych kosztach obniżają wskaźnik CIR do poniżej 60 %

Wynik na działalności operacyjnej, komponenty

mln euro	I półr. 05	Zmiana w stosunku do roku ubiegłego	
– Przychody z działalności operacyjnej ¹⁾	2.076	+ 198	+ 11 %
– Odpisy na utratę wartości	–208	–2	+ 1 %
Przychody z działalności operacyjnej ¹⁾ po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości	1.868	+ 197	+ 12 %
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	–1.271	–55	+ 5 %
Wynik na działalności operacyjnej	598	+ 142	+ 31 %

1) łącznie z pozostałymi przychodami i kosztami operacyjnymi

Oceniając według komponentów Rachunku Zysków i Strat, do zwiększenia przychodów najbardziej przyczyniła się pozycja wyniku z tytułu odsetek (+ 8 % w porównaniu z rokiem ubiegłym). Decydującą rolę odegrał przy tym segment CEE, w którym pomimo zgodnej z trendem konwergencji odsetek i warunków, doszło do silnej ekspansji wolumenów w zakresie wysokich marż. W austriackim segmencie Klientów Detalicznych utrzymująca się silna ekspansja wolumenów w transakcjach kredytowych przyczyniła się do tego, że marże znajdujące się pod coraz większym naciskiem, łatwo mogły zostać więcej niż zrekompensowane. Wynik z tytułu prowizji (+ 8 %) wzrósł za to we wszystkich segmentach działalności, a wyjątkowo silnie w segmentach Klienci Detaliczni/Austria i CEE. Pomimo mających miejsce wiosną krótkotrwałych zaburzeń na niektórych rynkach częściowych, wynik handlowy w I półroczu w wysokości 118 mln euro przewyższył nie tylko wartość z roku ubiegłego o 30 %, lecz również połowę dobrego wyniku z całego roku 2004.

Pozycja odpisów na utratę wartości utrzymała się w pierwszej połowie roku w sumie na tym samym poziomie (+ 1 %). W segmencie Klienci Detaliczni/Austria, w parze ze znacznym rozszerzeniem działalności szło zwiększenie środków zabezpieczających na skutek wzrastającej liczby przypadków niewypłacalności. Koszty na zabezpieczenie ryzyka w Krajach CEE zwiększyły się wprawdzie w związku z poszerzoną działalnością, lecz mierząc według wyniku z tytułu odsetek, nadal kształtowały się poniżej przeciętnej. Pozycja odpisy na utratę wartości w segmencie Klienci Korporacyjni/Austria uległa wprawdzie małemu zmniejszeniu, lecz nadal jednak stanowiła 49 % wyniku z tytułu odsetek. W sumie wskaźnik ryzyko/zysk (Risk/Earnings-Ratio) spadł w I półroczu na 16,2 % (w roku ubiegłym: 17,4 %), procentowy udział zwiększenia stanu rezerw netto (Odpisy na utratę wartości/Ø Portfel bankowy) kształtował się na ok. 0,57 % po 0,62 %.

Koszty działania i koszty ogólnego zarządu (VWA) zwiększyły się w porównaniu z rokiem ubiegłym o 55 mln euro lub 5 % w stosunku do roku ubiegłego. 48 mln euro tego zwiększenia przypada na CEE, co nie oznacza jednak że jest ono duże, biorąc pod uwagę kontynuowaną tam inicjatywę Retail (Retail-

Initiative), zwiększenie zasięgu konsolidacji, jak i wiążące się z tym wpływy z efektów kursu wymiany waluty. Pozycja wskaźnik koszty/dochody (C/I-Ratio) zmalała na obu rynkach podstawowych i wynosiła w I półroczu 2005 roku 61,2 % (w roku ubiegłym 64,7 %).

Podobnie jak w ubiegłym kwartale, w Rachunku Zysków i Strat za I półrocze uwzględnić należy efekty zmian kursów wymiany, które po odwróceniu się trendu dolara amerykańskiego, miały miejsce przede wszystkim w przypadku walut CEE. Zmiany kursów walut dotyczą w równej mierze pozycji przychodów i kosztów, przez co częściowo się nawzajem wyrównują. Po uwzględnieniu zabezpieczenia kursu wymiany, pozostają na poziomie wyników, efekty kursu wymiany wartości ok. 2 % do 3 %.

Objęcie po raz pierwszy pełną konsolidacją bułgarskiego banku Hebros Bank od kwietnia 2005 r. i BPH Leasing od początku 2005 r. zwiększyło zysk brutto z działalności za I półr. 2005 r. o 3 mln euro (szczegóły tego wpływu podano w nocie (4) na str. 18 niniejszego sprawozdania). Integracja bułgarskiego banku Hebros Bank z naszą jednostką zależną HVB Bank Biochim, która uczyni połączone banki numerem 3 wśród wszystkich banków bułgarskich, planowana jest na rok 2006.

Poprzez podpisanie porozumienia o fuzji HVB Bank Romania z Banca Tiriac w czerwcu 2005 r., dojdzie do powstania czwartego co do wielkości banku rumuńskiego, posiadającego udział w rynku wysokości 7,5 %. Nabyty na początku roku serbski bank Eksimbanka połączy się w dniu 1 października 2005 r. z HVB Bank Serbia i Czarnogóra w jeden bank, który stanie się piątym co do wielkości bankiem.

Segmenty działalności w I półr. 2005

Klienci Detaliczni/Austria

mln euro	I półr./05	I półr./04	Zmiana	
Przychody z działalności operacyjnej po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości ¹⁾	538	526	12	2,2 %
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	–454	–453	–1	0,1 %
Wynik na działalności operacyjnej	84	73	11	15,1 %
Zysk brutto z działalności	86	75	11	15,2 %
Zysk netto	67	55	13	23,7 %
... udział w całym Banku	14 %	17 %		
Kapitał własny-udział w całym Banku	12 %	12 %		
Wskaźnik rentowności kapitału brutto (ROE brutto)	19,2 %	20,1 %		
Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto) ²⁾	15,1 %	14,6 %		

1) Wynik z tytułu odsetek, wynik z tytułu prowizji, wynik handlowy, pozostałe przychody i koszty operacyjne po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości

2) Zysk netto (w roku)/przydzielony kapitał własny (średnia okresowa)

Austriackiemu segmentowi Klienci Detaliczni na dobre wyszło zwiększenie systematycznej sprzedaży produktów standaryzowanych i zorientowanych na zapotrzebowanie, jak i reorganizacja Back-Office. Odnotowując najwyższą ilość nowych transakcji od lat, działowi dystrybucji udało się po stronie kredytów osiągnąć godnego uwagi wzrostu wolumenów (przede wszystkim w przypadku finansowania budowy i mieszkań, kredytów konsumpcyjnych i leasingu pojazdów mechanicznych). Aktywa ważone ryzykiem wzrosły w II kwartale 05 o 4 % w porównaniu z kwartałem poprzednim i o 19 % w porównaniu z rokiem ubiegłym. Tylko dzięki tej zasłudze ze strony dystrybucji udało się więcej niż zrównoważyć kompresję marż.

Po stronie depozytów doszło do zwiększenia się spadku marż w przebiegu II kwartału 2005 r., czego nie udało się wyrównać nawet przez osiągnięcie ponownego zwiększenia wolumenów w zakresie lokat krótkoterminowych. W przeciwieństwie do tego, w przypadku transakcji z papierami wartościowymi, odnotowano dalszy zadowalający rozwój. Do ożywienia doszło nie tylko w odniesieniu do lokat bezpośrednich, lecz przede wszystkim w zakresie zbytu produktów w postaci lokat strukturyzowanych. Przypływ środków netto wzrósł w II kwartale o prawie 30 % i wynosił w całym I półroczu 1,5 mld euro. Przede wszystkim papiery wartościowe posiadające gwarancję, jak na przykład cieszący się bezustannie dużym powodzeniem produkt Osteuropa-Garantie (Gwarancja-Europa Wschodnia) lub Neues-Europa-Garantie (Gwarancja-NowaEuropa) koncentrujący się na SEE, jak i Asienindex-Garantieanleihen (indeks azjatycki-pożyczki z gwarancją) w pełni odpowiedziały na zapotrzebowanie na lokaty zabezpieczone plus performance. W sumie Bank BA-CA zarządził pod koniec czerwca sumą 31,5 mld euro.

Segmentowi działalności Klienci Detaliczni/Austria udało się zwiększyć przychody z działalności operacyjnej w I półroczu o 19 mln euro (3,4 %), przy czym decydującą rolę odegrał w tym wynik z tytułu prowizji przy stabilnym wyniku z tytułu odsetek. Pozycja odpisy na utratę wartości zwiększyła się o 7 mln euro, z powodu wzrostu wolumenów i zwiększenia się niewypłacalności w austriackim sektorze prywatnym. Koszty działania i koszty ogólnego zarządu pozostawały na poziomie roku ubiegłego, wskaźnik koszty/dochody uległ polepszeniu osiągając 77,5 % (w roku ubiegłym 80,0 %). Ze wzrostu zysku o 23,7 % na 67 mln euro wynika – pomimo wzrostu zasobów kapitału własnego – wskaźnik rentowności kapitału netto w wys. 15,1 % (14,6 %).

Klienci Korporacyjni/Austria

mln euro	I półr./05	I półr./04	Zmiana	
Przychody z działalności operacyjnej po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości	210	200	9	4,7 %
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-188	-186	-2	1,0 %
Wynik na działalności operacyjnej	22	15	8	51,2 %
Zysk brutto z działalności	22	15	8	53,7 %
Zysk netto	17	10	7	65,2 %
... udział w całym Banku	3 %	3 %		
Kapitał własny-udział w całym Banku	13 %	14 %		
Wskaźnik rentowności kapitału brutto (ROE brutto)	4,8 %	3,2 %		
Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto)	3,6 %	2,2 %		

Na początku roku 2005 ten segment działalności został przez nas na nowo zdefiniowany: w jego skład wchodzi Klienci Handel i Rzemiosło jak i Małe i Średnie Przedsiębiorstwa (MŚP) i jest to najbardziej problemowy segment rynku austriackiego. W rachunku zysków i strat za pierwsze półrocze ślady po sobie pozostawił tu z jednej strony słaby rozwój koniunktury (nikły popyt w zakresie finansowania przy malejących marżach w działalności kredytowej; trochę korzystniejsza tendencja w przypadku lokat krótkoterminowych). Z drugiej strony natomiast uwidaczniają się tutaj problemy strukturalne, które zamierzemy rozwiązać długoterminowo. Zaliczają się do nich oprócz wysokich kosztów działalności z Klientami Korporacyjnymi (wskaźnik koszty/dochody: 62,3 %), w pierwszej linii odpisy na utratę wartości (wskaźnik ryzyko/zysk wysokości 49,2 %), jak i wysoki stopień tworzenia kapitału własnego, których wynikiem jest osiągnięcie rentowności dużo niższej od przeciętnej. W między czasie wprowadziliśmy nowy program zwiększania rentowności, po to by i tutaj móc stosować nasze dopasowane do cyklu życia, zorientowane na zapotrzebowanie i dalece standaryzowane rozwiązania, a także silnie wspierać zorientowany na ryzyko Pricing i nasze dostosowane do klasy średniej produkty rynku kapitałowego. W przypadku wyniku z tytułu prowizji odnotowujemy już pozytywny rozwój (+6 % w porównaniu z rokiem ubiegłym), uwarunkowany przede wszystkim dużym sukcesem produktów Treasury, jak i zarządzaniem ryzykiem. Przy niezmiennym poziomie rozwoju kosztów, udało się nam już osiągnąć poprawę wyników.

Program na rzecz zwiększenia rentowności w segmencie SME

Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne

mln euro	I półr./05	I półr./04	Zmiana
Przychody z działalności operacyjnej po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości	300	278	22 8,0 %
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-134	-145	11 -7,3 %
Wynik na działalności operacyjnej	166	133	33 24,5 %
Zysk brutto z działalności	152	117	36 30,8 %
Zysk netto	120	88	32 36,4 %
... udział w całym Banku	24 %	28 %	
Kapitał własny-udział w całym Banku	20 %	23 %	
Wskaźnik rentowności kapitału brutto (ROE brutto)	20,6 %	15,6 %	
Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto)	16,2 %	11,7 %	

W segmencie Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne doszło do zgodnego z koniunkturą zmniejszenia wolumenów w zakresie transakcji kredytowych z dużymi przedsiębiorstwami, a marże uległy na końcu małej poprawie. Korzystniejsza była tu tendencja w przypadku Klientów Instytucjonalnych. Po stronie pasywów obciążający wpływ posiadał rozwój marż w przypadku lokat a'vista. W przeciwieństwie do tego, w dalszym ciągu pozytywny rozwój odnotowano w zakresie komercyjnej działalności doradczej, leasingu, jak i transakcji z nieruchomościami. Przychody z działalności operacyjnej wzrosły w porównaniu z rokiem ubiegłym o 7 %, do czego przyczyniła się również sprzedaż dwóch włoskich i należących do Grupy leasingowych spółek-córek. Wskaźnik ryzyko/zysk poprawił się z 7,1 % (I półr. 04) na 6,7 %. Koszty działania i koszty ogólnego zarządu uległy zmniejszeniu o 7 % w stosunku do roku ubiegłego. Pociągnęło to za sobą zwiększenie zysku netto o 32 mln euro na 120 mln euro. W wyniku silnej ekspansji transakcji leasingowych (+ 8 %), jak i świadomego ograniczenia oddziaływujących na bilans transakcji krajowych, wolumeny ważone ryzykiem pozostawały nieco poniżej poziomu z roku ubiegłego. Wskaźnik rentowności kapitału wyniósł 16,2 % (po 11,7 % w I półr. 2004).

Gałęzie działalności ukierunkowane ponadregionalnie wnoszą istotny wkład w osiągnięty wynik

Rynki Międzynarodowe (INM)

mln euro	I półr./05	I półr./04	Zmiana
Przychody z działalności operacyjnej po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości	161	119	42 35,4 %
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-84	-70	-14 19,2 %
Wynik na działalności operacyjnej	77	48	28 58,9 %
Zysk brutto z działalności	85	49	36 72,7 %
Zysk netto	67	37	30 82,9 %
... udział w całym Banku	14 %	12 %	
Kapitał własny-udział w całym Banku	3 %	3 %	
Wskaźnik rentowności kapitału brutto (ROE brutto)	68,0 %	48,4 %	
Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto)	53,7 %	36,1 %	

Segment działalności Rynki Międzynarodowe (INM) odnotował wspaniałe pierwsze półrocze i okazał się ponownie stabilną podporą przychodów. Segment INM wygospodarował wzrost zysków o ok. 80 % i wskaźnik rentowności kapitału netto w wys. 53,7 %. Przychody z działalności operacyjnej po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości przewyższyły (dobry) wynik z roku ubiegłego o 35 %. Trudne tygodnie początku wiosny, naznaczone przede wszystkim przejściowymi silnie zróżnicowanymi Credit Spreads, udało się zrównoważyć dzięki szeroko zakrojonemu poszerzeniu działalności. Również w II kwartale zysk brutto z działalności był prawie tak samo wysoki jak w pierwszym kwartale.

Bardzo dobry rozwój odnotowano w działalności z klientem na rynku finansowym, dla którego segment INM uważany jest w Grupie Kapitałowej BA-CA za centrum kompetencyjne. Bank upoważniony był do prowadzenia spraw na zewnątrz w przypadku dwóch debiutów pożyczek – jednej dla firmy Wienerberger w wysokości 400 mln euro, którą emitował międzynarodowo jako Joint Lead Manager, i drugiej pożyczki uplasowanej w Austrii dla firmy Frauenthal, wynoszącej powyżej 70 mln euro. CA IB/BA-CA przeprowadziły jako Global Coordinator i Sole Bookrunner podwyższenie kapitału dla Böhler-Uddeholm o wolumenie transakcji w wys. 235 mln euro. W Europie Środkowo-Wschodniej CA IB przeprowadziła z sukcesem w I półroczu 15 transakcji, w tym IPO firmy Tallin Water – pierwszy od sześciu lat międzynarodowy deal w Estonii – lub IPO polskiej sieci restauracji AmRest. W Polsce przeprowadzone zostało pierwsze strukturyzowane finansowanie akcji, w ramach którego koncern medialny ITI zwiększył swoje udziały w TVN.

INM stabilnym źródłem przychodów w różnych sytuacjach rynkowych

Europa Środkowo-Wschodnia (CEE)

mln euro	I półr./05	I półr./04	Zmiana
Przychody z działalności operacyjnej po uwzględnieniu odpisów na utratę wartości	643	534	109 20,4 %
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-384	-336	-48 14,3 %
Wynik na działalności operacyjnej	259	198	61 30,7 %
Zysk brutto z działalności	255	169	86 50,9 %
Zysk netto	202	132	70 52,7 %
... udział w całym Banku	41 %	42 %	
Kapitał własny-udział w całym Banku	27 %	25 %	
Wskaźnik rentowności kapitału brutto (ROE brutto)	26,0 %	21,0 %	
Wskaźnik rentowności kapitału netto (ROE netto)	20,6 %	16,4 %	

Sytuacja w zakresie dochodowości w segmencie działalności CEE uległa od pierwszego do drugiego kwartału ponownie silnej poprawie. Miarodajnym był tutaj przede wszystkim wynik z tytułu odsetek, który wzrósł w rezultacie ciągłego zwiększania wolumenów, małej poprawy marż, jak i korzystnych warunków refinansowania. W I półroczu segment działalności CEE wygospodarował tym samym zysk brutto z działalności w wys.

255 mln euro – plus 51 % w porównaniu z rokiem ubiegłym – jak i zysk netto w wys. 202 mln euro – plus 53 %. Tworząc kapitał własny w wys. 27 %, wkład tego segmentu działalności w wynik finansowy całego Banku wynosi tym samym 41 %.

Wszystkie regiony i Kraje CEE odnotowały znaczną ekspansję i pełne sukcesy I półrocze. Zysk brutto z działalności wzrósł w Polsce o 26 % (w porównaniu z I półr. 04), po rewaluacji o 9 %. Stanowi to jednakże bardzo dobry wynik gospodarczy, jeżeli wkalkulujemy w ten rachunek efekty jednorazowych przychodów ze sprzedaży w I półr. 2004 (GBG Bank).

CEE-jednostki zależne: zysk brutto z działalności

mln euro	I półr. 05	Zmiana w stosunku do roku ubiegłego po rewaluacji		
Polska	142	+ 29	+ 26 %	+ 9 %
Region CZ, SK, H, SLO ¹⁾	99	+ 16	+ 20 %	+ 14 %
Region SEE ²⁾	55	+ 20	+ 58 %	+ 52 %

na bazie nieskonsolidowanych sprawozdań pojedynczych / 1) Słowacja, Słowenia, Czechy i Węgry / 2) Bułgaria, Bośnia-Hercegowina, Chorwacja i Rumunia

Biorąc pod uwagę różnice regionalne można dojść do ogólnego wniosku, że częściowo silnie obniżone stopy procentowe nie doprowadziły jeszcze do większych strat w zakresie marż, przez co mogło dojść do zwiększenia wolumenów. Sytuację tę przypisać należy między innymi przeprowadzanej przez nas inicjatywie Retail. Po nabyciu Hebros Bank w Bułgarii i Eksimbanka w Serbii, jak i po otwarciu kilku nowych jednostek zależnych, Grupa Kapitałowa BA-CA dysponuje obecnie w CEE siecią przeszło 1.000 placówek. Pomimo inwestycji w dalsze wzmocnienie wydajności dystrybucji naszych jednostek zależnych, wzrost kosztów działania i kosztów ogólnego zarządu wynoszący 14 % (po rewaluacji tylko 5 %) był wyraźnie niższy od wzrostu przychodów z działalności operacyjnej, przez co doszło do zmniejszenia wskaźnika koszty/dochody (CIR) z 58 % na 54 %. Odpisy na utratę wartości były wprowadzone w I półr. wyraźnie wyższe od poziomu ubiegłego roku, ale mierząc według wyniku z tytułu odsetek znajdowały się one nadal poniżej przeciętnej.

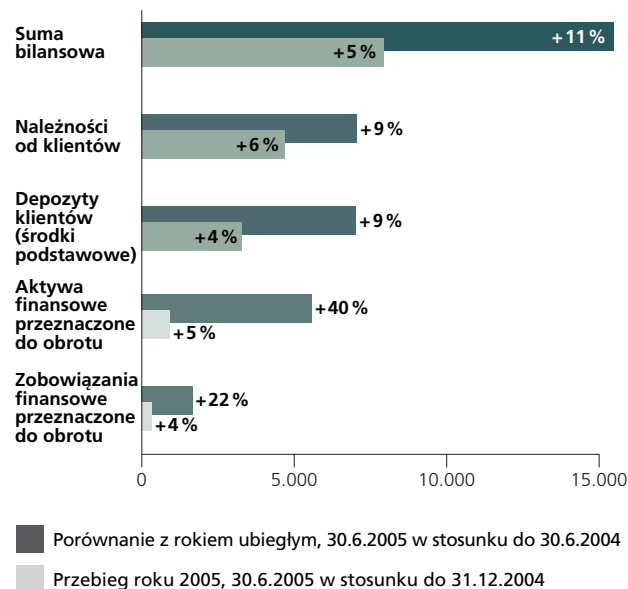
Bilans i wyposażenie w kapitał własny

Suma bilansowa Banku Austria Creditanstalt wynosiła w dniu 30 czerwca 2005 roku 154,5 mld euro. W porównaniu z końcem roku ubiegłego oznacza to wzrost wysokości 5,4 %, natomiast w porównaniu ze stanem z czerwca 2004 roku – wzrost o nawet 11,2 %.

Powodem wzrostu sumy bilansowej zarówno w przebiegu tego roku, jak i w odniesieniu do 30 czerwca 2004, stała się ekspansja działalności z klientami, jak również wzmocniona działalność handlowa. **Po stronie aktywów** doszło do wzrostu należności od klientów w stosunku do roku ubiegłego o 9,0 %. Procentowo najwyższe stopy wzrostu odnotowano w krajach Europy Południowo-Wschodniej, lecz do o wiele wyższego wzrostu absolutnego doszło w obrębie Banku BA-CA AG w Austrii. Równocześnie udało się zmniejszyć pozycję odpisów na utratę wartości o 8,5 %. Pozycja aktywa finansowe przeznaczone do obrotu wynosiła o 5,6 mld euro lub 40,3 % więcej niż jeszcze przed rokiem. **Po stronie pasywów** do największego wzrostu doszło w przypadku środków podstawowych (w tym zarówno depozyty jak i zobowiązania zabezpieczone) w wysokości 7,0 mld euro (+8,9 %). Wynosząc 86,1 mld euro stanowiły one 56 % sumy bilansowej. Zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu zwiększyły się równolegle do aktywów finansowych przeznaczonych do obrotu w sposób nieprzeciętny (+1,7 mld euro lub 22,2 %). Transakcje wewnątrzbankowe, które uległy zmniejszeniu po stronie aktywów, zwiększyły się po stronie pasywów o 12 %.

Zmiany w bilansie w porównaniu z końcem 2004 r. i z rokiem ubiegłym

Zmiany w mln euro i w procentach



Kapitał własny łącznie z udziałami mniejszości wynosił 7,6 mld euro. Pomimo wypłaconej dywidendy w wys. 221 mln euro oznacza to wzrost w wys. 506 mln euro lub 7,1 % od 31 grudnia 2004 roku, jak i wzrost w wys. 1.069 mln lub 16,4 % w porównaniu ze stanem z końca czerwca 2004 roku. Ten pozytywny rozwój do zadowolenia jest przede wszystkim dobremu wynikowi finansowemu Grupy za I półrocze 2005, jak i wyraźnemu wzrostowi rezerw według MSR 39.

Wzrost podstawy kalkulacji zgodnie z ustawą o bankowości (portfel bankowy) w stosunku do końca roku 2004 o 3,4 mld euro (+4,8 %) na 74,3 mld euro wynika z jednej strony z rozszerzenia działalności w jednostkach zależnych w Krajach CEE – wzmocniony jeszcze poprzez rosnące kursy wymiany – a z drugiej strony ze wzrostu wolumenów transakcji krajowych. Możliwe do zaliczenia **zasoby kapitałowe** zwiększyły się z 8,8 mld euro na 9,0 mld euro (+2,5 %), co rezultowało w pierwszym rzędzie z emisji funduszy podporządkowanych zdalnych do Tier 1 w wysokości 150 mln euro. Wyniknął z tego w dniu 30.06.2005 r.: wskaźnik kapitału własnego wysokości 7,85 % (pod koniec roku 2004: 7,85 %) i wskaźnik kapitału całkowitego wysokości 12,11 % (pod koniec roku 2004: 12,37 %).

Zdarzenia po dacie bilansowej

Grupa Kapitałowa BA-CA podpisała w dniu 13 lipca 2005 roku umowę dotyczącą sprzedaży jej 28,2 % udziału w Banku Investkredit Bank AG na rzecz Raiffeisen Zentralbank (RZB). Z transakcji tej oczekiwany jest w przebiegu trzeciego kwartału trzycyfrowy zysk księgowy.

Perspektywy na przyszłość

Najnowsze prognozy dla rozwoju gospodarczego w strefie Euro wskazują na znowu trochę lepszy przebieg drugiego półrocza. Pod wpływem korzystniejszego kursu Euro/dolara amerykańskiego, Europa ponownie zwiększy swój udział w obecnym ożywieniu handlu światowego, a popyt w odniesieniu do konsumpcji i inwestycji ulegnie znowu wzmożeniu. Przypuszczalnie utrzymującym się wysokim cenom ropy naftowej towarzyszyć będzie wysoka wypłacalność i korzystne warunki finansowania. Wprawdzie z dolarem amerykańskim nadal wiązać się będą ukryte ryzyka spadku jego notowań spowodowane skumulowanymi brakami równowagi, jednakże duże jednostki gospodarcze zainteresowane będą w pierwszej linii utrzymaniem statusu quo. Z tego powodu liczymy się również w odniesieniu do stóp procentowych tylko z umiarkowanym wzrostem, a nie z drastycznym ich spadkiem.

W związku z tym na naszych rynkach podstawowych należy spodziewać się ponownej poprawy komponentów koniunkturalnych. Jednak decydującą rolę w naszej działalności odgrywać będą nadal czynniki strukturalne: przede wszystkim monetarny proces konwergencji w CEE, prowadzący do ekspansji wolumenów przy ponadprzeciętnych marżach. Bierzemy w tym aktywny udział – jako wiodący, w całym regionie jak najlepiej uplasowany Bank uniwersalny.

W związku z tak znakomitą przebiegiem działalności w I półroczu i dobrymi szansami w naszej działalności otwierającymi się przed nami w II połowie roku, podwyższamy poprzeczkę w odniesieniu do naszego celu osiągnięcia zysku brutto z działalności w całym roku 2005 – bez uwzględnienia jednorazowego efektu ze sprzedaży udziałów w Investkredit – do wysokości ponad 1,1 mld euro.

Czynniki koniunkturalne i strukturalne sprzyjają oczekiwaniom na drugie półrocze

Śródroczne Sprawozdanie Finansowe Grupy Kapitałowej BA-CA

Rachunek Zysków i Strat Grupy Kapitałowej BA-CA za I półrocze 2005 roku w porównaniu z I półroczem 2004 roku, po uwzględnieniu efektów pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości*)

	(Noty)	1.1.– 30.6.2005 mln euro	1.1.– 30.6.2004 mln euro	Zmiana w mln euro	w %
Przychody z tytułu odsetek		2.748	2.434	314	12,9
Koszty odsetek		–1.466	–1.250	–217	17,3
Wynik z tytułu odsetek	(5)	1.282	1.185	97	8,2
Odpisy na utratę wartości	(6)	–208	–207	–2	0,8
Wynik z tytułu odsetek uwzględniający odpisy na trwałą utratę wartości		1.074	978	96	9,8
Przychody z tytułu prowizji		829	758	72	9,4
Koszty prowizji		–163	–143	–20	14,3
Wynik z tytułu prowizji	(7)	666	615	51	8,3
Wynik handlowy	(8)	118	91	28	30,4
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	(9)	–1.271	–1.215	–55	4,6
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	(10)	10	–12	23	>100
Wynik na działalności operacyjnej		598	456	142	31,0
Wynik z inwestycji finansowych		15	8	7	90,2
Amortyzacja wartości firmy lub wartości niematerialnych i prawnych		0	–36	36	–
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów		–2	–1	–1	73,2
Zysk brutto z działalności		611	427	184	43,0
Podatek dochodowy		–116	–111	–5	4,9
Zysk netto		495	317	178	56,3
Część okresowego wyniku netto przypadająca na udziały mniejszości		–41	–31	–10	32,7
Skonsolidowany zysk netto bez udziałów mniejszości		453	285	168	58,9

Wskaźniki

	1.1.– 30.6.2005	1.1.– 30.6.2004
Zysk (strata) na jedną akcję (w euro)	3,09	1,94
Wskaźnik rentowności kapitału ROE brutto (w %)	16,8	13,3
Wskaźnik rentowności kapitału ROE netto (w %)	13,4	9,4
Wskaźnik koszty/dochody (C/I-Ratio, w %)	61,2	64,7
Wskaźnik ryzyko/zysk (Risk/Earnings-Ratio, w %)	16,2	17,4

*) Patrz nota 2 na str. 16.

Rachunek Zysków i Strat Grupy Kapitałowej BA-CA zestawienie kwartalne, po uwzględnieniu efektów pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości*)

mln euro	2 kw. 2005	1 kw. 2005	4 kw. 2004	3 kw. 2004	2 kw. 2004
Przychody z tytułu odsetek	1.436	1.312	1.355	1.250	1.274
Koszty odsetek	-750	-716	-708	-641	-632
Wynik z tytułu odsetek	686	596	647	609	642
Odpisy na utratę wartości	-98	-110	-89	-102	-102
Wynik z tytułu odsetek uwzględniający odpisy na trwałą utratę wartości	588	486	558	507	540
Przychody z tytułu prowizji	421	408	390	401	391
Koszty prowizji	-85	-78	-89	-84	-72
Wynik z tytułu prowizji	336	330	301	317	319
Wynik handlowy	39	79	88	55	31
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-637	-634	-644	-620	-612
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	1	9	-57	-3	-12
Wynik na działalności operacyjnej	328	270	246	255	266
Wynik z inwestycji finansowych	5	10	-17	-11	-24
Amortyzacja wartości firmy lub wartości niematerialnych i prawnych	0	0	-22	-18	-18
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów	-2	0	-3	2	-1
Zysk brutto z działalności	331	280	204	227	223
Podatek dochodowy	-63	-53	-23	-54	-62
Zysk netto	268	227	181	173	162
Część okresowego wyniku netto przypadająca na udziały mniejszości	-21	-20	-14	-16	-15
Skonsolidowany zysk netto bez udziałów mniejszości	246	207	167	157	146

Wskaźniki

	2 kw. 2005	1 kw. 2005	4 kw. 2004	3 kw. 2004	2 kw. 2004
Zysk (strata) na jedną akcję (w euro)	1,68	1,41	1,14	1,07	0,99
Wskaźnik rentowności kapitału ROE brutto (w %)	18,0	15,7	11,9	13,8	13,8
Wskaźnik rentowności kapitału ROE netto (w %)	14,4	12,3	10,4	10,1	9,6
Wskaźnik koszty/dochody (C/I-Ratio, w %)	59,9	62,5	65,8	63,4	62,4
Wskaźnik ryzyko/zysk (Risk/Earnings-Ratio, w %)	14,3	18,5	13,8	16,8	15,9

*) Patrz nota 2 na str. 16.

Bilans Grupy Kapitałowej BA-CA na dzień 30 czerwca 2005 roku w porównaniu z Bilansami na dzień 31 grudnia 2004 roku i 30 czerwca 2004 roku, po uwzględnieniu efektów pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości*)

Aktywa

	(Noty)	30.6.2005 mln euro	31.12.2004 mln euro	Zmiana mln euro	w %	30.6.2004 mln euro	Zmiana mln euro	w %
Kasa i operacje z Bankiem Centralnym	(11)	2.730	2.724	6	0,2	2.463	268	10,9
Aktywa finansowe przeznaczone do obrotu	(12)	19.496	18.575	921	5,0	13.895	5.601	40,3
Należności od banków	(13)	23.752	23.995	-244	-1,0	23.777	-25	-0,1
Należności od klientów	(14)	85.958	81.260	4.698	5,8	78.875	7.083	9,0
– Odpisy na utratę wartości	(15)	-3.235	-3.305	70	-2,1	-3.535	301	-8,5
Aktywa finansowe	(16)	18.728	17.316	1.412	8,2	17.822	906	5,1
Aktywa trwałe i rzeczowe	(17)	1.144	1.122	22	1,9	1.110	34	3,0
Wartości niematerialne i prawne	(18)	1.199	1.133	67	5,9	1.163	37	3,2
Pozostałe aktywa	(19)	4.688	3.700	987	26,7	3.381	1.307	38,7
AKTYWA RAZEM		154.459	146.521	7.939	5,4	138.949	15.510	11,2

Pasywa

	(Noty)	30.6.2005 mln euro	31.12.2004 mln euro	Zmiana mln euro	w %	30.6.2004 mln euro	Zmiana mln euro	w %
Zobowiązania wobec banków	(20)	43.387	39.927	3.460	8,7	38.738	4.649	12,0
Zobowiązania wobec klientów	(21)	60.438	57.856	2.582	4,5	55.129	5.308	9,6
Zobowiązania zabezpieczone	(22)	20.102	19.617	485	2,5	18.585	1.517	8,2
Zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu	(23)	9.270	8.930	340	3,8	7.586	1.684	22,2
Rezerwy	(24)	3.817	3.757	60	1,6	3.609	208	5,8
Pozostałe pasywa	(25)	4.328	4.063	265	6,5	3.463	864	25,0
Fundusze podporządkowane	(26)	5.532	5.291	241	4,6	5.321	211	4,0
Kapitał własny		7.587	7.081	506	7,1	6.518	1.069	16,4
w tym: kapitał mniejszości		503	439	64	14,7	394	109	27,6
PASYWA RAZEM		154.459	146.521	7.939	5,4	138.949	15.510	11,2

*) Patrz nota 2 na str. 16.

Zestawienie zmian w kapitale własnym Grupy Kapitałowej BA-CA

mln euro	Kapitał podstawowy	Kapitał rezerwowy	Rezerwy utworzone z zysku	Rezerwy walutowe	Rezerwy według MSR 39 ²⁾	Kapitał własny bez udziałów mniejszości	Kapitał mniejszości	Kapitał własny
Stan na dzień 1.1.2004	1.069	2.737	2.733	-584	-139	5.815	362	6.177
Efekty pierwszego zastosowania zmienionych i nowych MSSF ³⁾			-24		12	-12	1	-11
Stan na dzień 1.1.2004 po uwzględnieniu efektów pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości	1.069	2.737	2.709	-584	-128	5.803	363	6.166
Zysk netto			285			285	32	317
Dywidendy wypłacone			-150			-150		-150
Akcje własne/Udziały w jednostkach dominujących		23				23		23
Pozostałe zmiany			12	78	72	162		162
Stan na dzień 30.6. 2004 r.	1.069	2.760¹⁾	2.856	-506	-56	6.123	395	6.518

mln euro	Kapitał podstawowy	Kapitał rezerwowy	Rezerwy utworzone z zysku	Rezerwy walutowe	Rezerwy według MSR 39 ²⁾	Kapitał własny bez udziałów mniejszości	Kapitał mniejszości	Kapitał własny
Stan na dzień 1.1.2005	1.069	2.749	3.197	-409	36	6.641	439	7.080
Efekty pierwszego zastosowania zmienionych i nowych MSSF ³⁾			-17		17	1	1	1
Stan na dzień 1.1.2005 po uwzględnieniu efektów pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości	1.069	2.749	3.180	-409	53	6.642	440	7.081
Zysk netto			453			453	41	495
Dywidendy wypłacone			-221			-221		-221
Akcje własne/Udziały w jednostkach dominujących		1				1		1
Pozostałe zmiany			-1	62	148	209	22	231
Stan na dzień 30.6. 2005 r.	1.069	2.749¹⁾	3.412	-346	201	7.084	503	7.587

1) Kapitał rezerwowy wykazany w sprawozdaniu odrębnym BA-CA AG 2.154 mln euro

2) Rezerwy według MSR 39	31.12. 2004	30.6. 2005
Zabezpieczenia przepływów środków pieniężnych	-161	-57
Aktywa dostępne do sprzedaży	214	258
Razem	53	201

3) Patrz nota 2 na str. 16.

Rachunek Przepływów Pieniężnych

mln euro	1.1. – 30.6.2005	1.1. – 30.6.2004
ŚRODKI PIENIĘŻNE NA POCZĄTKU OKRESU SPRAWOZDAWCZEGO	2.724	2.282
Przepływy pieniężne z działalności operacyjnej	1.291	1.961
Przepływy pieniężne z działalności inwestycyjnej	-1.309	-1.552
Przepływy pieniężne z działalności finansowej	27	-227
Skutki zmian kursów walut obcych	-3	-1
ŚRODKI PIENIĘŻNE NA KONIEC OKRESU SPRAWOZDAWCZEGO	2.730	2.463

Dane objaśniające (Noty) do Śródrocznego Sprawozdania Finansowego Grupy Kapitałowej Banku Austria Creditanstalt

Śródroczne Sprawozdanie Finansowe Grupy Banku Austria Creditanstalt zostało sporządzone zgodnie z International Financial Reporting Standards IFRS (MSSF). Obejmuje ono pierwszą połowę 2005 roku (od 1 stycznia 2005 r. do 30 czerwca 2005 r.) i zawiera porównania z analogicznym okresem roku ubiegłego.

(1) Podstawowe zasady rachunkowości

Z dniem 1 stycznia 2005 r. weszły w życie liczne nowelizacje przepisów regulujących MSSF (IFRS). Większość zmian i nowelizacji posiada działanie wsteczne, a więc takie, jak gdyby nowa metoda ujmowania i wyceny stale znajdowała zastosowanie. Z tego powodu dopasowaniu uległy wartości liczbowe z roku 2004. Zasadnicze znaczenie dla niniejszego Śródrocznego Sprawozdania Finansowego posiadają następujące nowelizacje:

(2) Zmiany zasad rachunkowości w 2005 r.

- Kapitał mniejszości należy przedstawiać odrębnie jako część składową kapitału własnego. Po dodaniu udziałów mniejszości w wysokości 439 mln euro wynika na dzień 31.12.2004 r. kapitał własny wynoszący 7.081 mln euro.
- W zasadzie wszystkie aktywa finansowe mogą zostać zaklasyfikowane przy pierwszym ich ujmowaniu do „at fair value through profit or loss” (aFVtPL). W odniesieniu do zobowiązań finansowych nie jest to obecnie możliwe ze względu na tzw. EU-Endorsement. W efekcie pierwszego zastosowania zmienionych zasad, przeklasyfikowanych zostało do pozycji „aFVtPL” z dniem 31.12.2004 r. 888 mln euro.
- Aktualizacji wartości odnoszących się do instrumentów kapitału własnego przeznaczonych do sprzedaży nie wolno ewidencjonować z wpływem na wynik finansowy, lecz należy ją wykazywać w rezerwie na aktywa przeznaczone do sprzedaży, aż do momentu sprzedaży takiego aktywa. W efekcie pierwszego zastosowania zmienionych zasad anulowano z dniem 31.12.2004 r. aktualizację wartości z wpływem na wynik finansowy w wysokości 10 mln euro.
- Dokonano zmniejszeń wartości z powodu inherentnych ryzyk w odniesieniu do aktywów finansowych, ujmowanych według zamortyzowanego kosztu („incurred but not detected”). W ramach pierwszego zastosowania zmienionych zasad doszło do nie mającego wpływu na wynik finansowy podwyższenia wartości pozycji bilansowej Odpisy na utratę wartości z dniem 1.1.2004 wysokości 110 mln euro, która zmniejszyła się z dniem 31.12.2004 r. do wartości 89 mln euro.
- Sprawozdania finansowe podmiotów wycenianych metodą praw własności zostaną bezwzględnie dopasowane do jednolitych w całej Grupie metod ujmowania i wyceny. Wartości firmy oraz wartości niematerialne i prawne odnoszące się do podmiotów wycenianych metodą praw własności wykazywane będą w pozycji Pozostałe aktywa finansowe.
- Przyszłe wartości firmy oraz wartości niematerialne i prawne należy podawać w walucie przedsiębiorstwa zagranicznego i przeliczać według kursu z dnia ostatecznego.
- Wartości firmy oraz wartości niematerialnych i prawnych nie należy już odpisywać planowo. Wartości firmy oraz wartości niematerialne i prawne sprawdzane będą jednak przynajmniej raz w roku pod kątem zachowania wartości i ewentualnie odpisywane. Zmiana ta znalazła po raz pierwszy zastosowanie od pierwszego kwartału 2005 r.

Rachunek Zysków i Strat Grupy Kapitałowej BA-CA

Zmiany w I półroczu 2004 roku wynikające z efektów pierwszego zastosowania zmienionych i nowych MSSF

mln euro	1.1.–30.6.2004 opublikowane	Efekty pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości	1.1.–30.6.2004 nowe
Przychody z tytułu odsetek	2.405	30	2.434
Koszty odsetek	–1.223	–26	–1.250
Wynik z tytułu odsetek	1.181	3	1.185
Odpisy na utratę wartości	–216	9	–207
Wynik z tytułu odsetek uwzględniający odpisy na trwałą utratę wartości	965	12	978
Przychody z tytułu prowizji	758	0	758
Koszty prowizji	–143	0	–143
Wynik z tytułu prowizji	615	0	615
Wynik handlowy	86	5	91
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	–1.215	0	–1.215
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	–12	0	–12
Wynik na działalności operacyjnej	439	17	456
Wynik z inwestycji finansowych	11	–3	8
Amortyzacja wartości firmy lub wartości niematerialnych i prawnych	–36	0	–36
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów	–1	0	–1
Zysk brutto z działalności	412	15	427
Podatek dochodowy	–98	–12	–111
Zysk netto	314	2	317
Część okresowego wyniku netto przypadająca na udziały mniejszości	–31	0	–31
Skonsolidowany zysk netto bez udziałów mniejszości	283	2	285

Bilans Grupy Kapitałowej BA-CA na dzień 31 grudnia 2004 roku

Zmiany wynikające z efektów pierwszego zastosowania zmienionych i nowych MSSF

Aktywa	31.12.2004 opublikowane	Efekty pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości	31.12.2004 nowe	Pasywa	31.12.2004 opublikowane	Efekty pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości	31.12.2004 nowe
mln euro				mln euro			
Kasa i operacje z Bankiem Centralnym	3.302	–578	2.724	Zobowiązania wobec banków	39.927	0	39.927
Aktywa finansowe przeznaczone do obrotu	18.590	–15	18.575	Zobowiązania wobec klientów	57.856	0	57.856
Należności od banków	23.995	0	23.995	Zobowiązania zabezpieczone	19.617	0	19.617
Należności od klientów	81.260	0	81.260	Zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu	8.960	–30	8.930
Odpisy na utratę wartości	–3.215	–89	–3.305	Rezerwy	3.753	3	3.757
Pozostałe aktywa finansowe	16.668	648	17.316	Pozostałe pasywa	4.033	30	4.063
Aktywa trwałe i rzeczowe	1.122	0	1.122	Fundusze podporządkowane	5.291	0	5.291
Wartości niematerialne i prawne	1.133	0	1.133	Kapitał własny	7.080	1	7.081
Pozostałe aktywa	3.662	39	3.700	w tym kapitał mniejszości	439	0	439
AKTYWA RAZEM	146.516	4	146.521	PASYWA RAZEM	146.516	4	146.521

Jako że nie występują instrumenty finansowe, które mogłyby mieć wpływ na zysk rozwodniony, dlatego podstawowy zysk na jedną akcję jest równy rozwodnionemu zyskowi na jedną akcję. W pierwszej połowie 2005 r. zysk na jedną akcję w przeliczeniu na ilość akcji wynoszącą 147.031.740 sztuk wyniósł 3,09 euro (wartość porównawcza okresu roku ubiegłego: 1,94 euro). Wartości zanualizowane wynoszą dla okresu sprawozdawczego 6,17 euro bądź 3,88 euro w odniesieniu do analogicznego okresu roku ubiegłego (wartość dotycząca całego roku 2004: 4,14 euro).

(3) Zysk na jedną akcję

W dniu 1 stycznia 2005 r. spółka BPH Leasing S. A., Warszawa przyjęta została do kręgu spółek objętych konsolidacją, co uwarunkowane było dynamicznym rozwojem transakcji leasingowych w Polsce, jak i rosnącym znaczeniem Banku BPH S. A. dla osiągniętych wyników z działalności leasingowej.

(4) Zmiany w Grupie Kapitałowej/Zasięg konsolidacji w roku 2005

Pod koniec lutego wyłączone z kręgu konsolidacji zostały Austria Finanza S. P. A, Treviso i Austrolease S. P. A, Bozen. Obydwa te przedsiębiorstwa sprzedane zostały przez Bank Austria Creditanstalt Leasing GmbH za gotówkę wysokości 32 mln euro na rzecz Fortis Lease Group S. A. Grupa Kapitałowa BA-CA osiągnęła jednorazowy zysk ze sprzedaży w wysokości 17 mln euro.

W dniu 1 marca dobiegła końca procedura zakupu Banku Hebros Bank, Plovdiv. Bank Austria Creditanstalt zakupił 99,91 % banku Hebros Bank (co odpowiada 13.690.107 sztukom akcji). Przy czym Bank Austria Creditanstalt nabył 89,92 %, a bank Biochim Bank, Sofia (99,7 % jednostka zależna Banku Austria Creditanstalt AG) 9,99 % udziałów w banku Hebros Bank. Cena za zakup w wys. 124 mln euro uiszczona została gotówką.

Zakup banku Hebros Bank oznacza powstanie wartości firmy w Grupie Kapitałowej Banku Austria Creditanstalt w wys. 80 mln euro. Zgodnie z postanowieniami MSSF wartość ta nie podlega już planowemu odpisowi amortyzacyjnemu.

Rachunek Zysków i Strat Grupy Kapitałowej Banku Austria Creditanstalt za I półrocze 2005 roku (w tym udział BPH Leasing S. A. + Hebros Bank)

mln euro	1.1.–30.6.2005	BPH Leasing S.A. + Hebros Bank
Przychody z tytułu odsetek	2.748	12
Koszty odsetek	– 1.466	– 1
Wynik z tytułu odsetek	1.282	11
Odpisy na utratę wartości	– 208	– 2
Wynik z tytułu odsetek uwzględniający odpisy na trwałą utratę wartości	1.074	9
Przychody z tytułu prowizji	829	2
Koszty prowizji	– 163	0
Wynik z tytułu prowizji	666	2
Wynik handlowy	118	0
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	– 1.271	– 9
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	10	0
Wynik na działalności operacyjnej	598	3
Wynik z inwestycji finansowych	15	0
Amortyzacja wartości firmy lub wartości niematerialnych i prawnych	0	0
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów	– 2	0
Zysk brutto z działalności	611	3
Podatek dochodowy	– 116	0
Zysk netto	495	2
Część okresowego wyniku netto przypadająca na udziały mniejszości	– 41	0
Skonsolidowany zysk netto	453	2

Dane objaśniające do Rachunku Zysków i Strat

(5) Wynik z tytułu odsetek

mln euro	1.1.–30.6.2005	1.1.–30.6.2004
Przychody z tytułu odsetek od:		
kredytów i transakcji rynku pieniężnego	2.121	1.858
papierów wartościowych o stałej stopie dochodu i obligacji	328	283
akcji i innych papierów wartościowych o zmiennej stopie dochodu	63	55
spółek zależnych	20	36
jednostek wycenianych metodą praw własności	34	29
innych udziałów	8	8
nieruchomości należących do finansowego majątku trwałego	12	12
Koszty z tytułu odsetek od:		
depozytów	–953	–773
zobowiązań zabezpieczonych	–284	–259
funduszy podporządkowanych	–136	–122
Wynik z transakcji leasingowych	67	57
WYNIK Z TYTUŁU ODSETEK	1.282	1.185

(6) Odpisy na utratę wartości

mln euro	1.1.–30.6.2005	1.1.–30.6.2004
Zwiększenia	425	426
<i>aktualizacja wartości kredytów i pożyczek</i>	414	410
<i>rezerwy na zobowiązania pozabilansowe</i>	11	17
Zmniejszenia	–194	–211
<i>aktualizacja wartości kredytów i pożyczek</i>	–161	–185
<i>rezerwy na zobowiązania pozabilansowe</i>	–33	–26
Wpływ z tytułu uprzednio odpisanych należności	–23	–8
ODPISY NA UTRATĘ WARTOŚCI	208	207

(7) Wynik z tytułu prowizji

mln euro	1.1.–30.6.2005	1.1.–30.6.2004
Papiery wartościowe oraz działalność powiernicza	169	138
Transakcje zagraniczne/obróć płatniczy	389	347
Operacje kredytowe	77	97
Inne usługi oraz usługi doradcze	31	33
WYNIK Z TYTUŁU PROWIZJI	666	615

(8) Wynik handlowy

mln euro	1.1.–30.6.2005	1.1.–30.6.2004
Wynik na instrumentach kapitałowych	44	27
Wynik na instrumentach odsetkowych i wynik z pozycji wymiany	75	64
WYNIK HANDLOWY	118	91

mIn euro	1.1.–30.6.2005	1.1.–30.6.2004
Koszty personalne	709	695
wynagrodzenia	476	470
składki na ubezpieczenia społeczne	114	111
Koszty z tytułu świadczeń emerytalnych i innych świadczeń	119	113
Pozostałe koszty	445	403
Amortyzacja i aktualizacja wartości	116	117
aktywów trwałych i rzeczowych	66	63
wartości niematerialnych i prawnych bez wartości firmy	51	54
KOSZTY DZIAŁANIA I OGÓLNEGO ZARZĄDU	1.271	1.215

(9) Koszty działania i ogólnego zarządu

mIn euro	1.1.–30.6.2005	1.1.–30.6.2004
Pozostałe przychody operacyjne	62	50
Pozostałe koszty operacyjne	– 52	– 63
WYNIK Z TYTUŁU POZOSTAŁYCH PRZYCHODÓW I KOSZTÓW OPERACYJNYCH	10	– 12

(10) Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych

Dane objaśniające do Bilansu

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Kasa i środki w Banku Centralnym	2.718	2.694
Dłużne papiery wartościowe emitowane przez emitentów publicznych i weksle uprawnione do redyskontowania w Banku Centralnym	12	30
KASA I ŚRODKI W BANKU CENTRALNYM	2.730	2.724

(11) Kasa i środki w Banku Centralnym

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Dłużne papiery wartościowe i inne papiery wartościowe o stałej stopie dochodu	10.184	9.462
Papiery rynku pieniężnego	45	118
Obligacje i dłużne papiery wartościowe emitowane przez emitentów publicznych	10.138	9.344
emitowane przez innych emitentów	1.695	1.788
Własne dłużne papiery wartościowe Grupy	8.444	7.556
0	0	0
Akcje i inne papiery wartościowe o zmiennej stopie dochodu	1.043	669
Akcje	393	237
Udziały w funduszach inwestycyjnych	59	54
Pozostałe	591	378
Dodatnia wartość rynkowa instrumentów pochodnych	8.261	8.421
Instrumenty pochodne z prawem do kapitału	105	74
Odsetkowe i walutowe instrumenty pochodne	8.156	8.347
Pozostałe aktywa finansowe przeznaczone do obrotu	8	22
AKTYWA FINANSOWE PRZEZNACZONE DO OBROTU	19.496	18.575

(12) Aktywa finansowe przeznaczone do obrotu

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Kredyty i pożyczki	6.698	8.243
Lokaty na rynku pieniężnym	17.054	15.753
NALEŻNOŚCI OD BANKÓW	23.752	23.995

(13) Należności od banków wg. struktury rodzajowej

**(14) Należności od klientów
wg. struktury rodzajowej**

mln euro	30.6.2005	31.12.2004
Pożyczki komunalne	3.880	3.893
Finansowanie nieruchomości	8.986	8.265
Pożyczki hipoteczne	8.520	7.893
Pozostałe formy finansowania nieruchomości	466	372
Kredyty w rachunku bieżącym	12.637	11.696
Pożyczki	49.084	46.512
Lokaty na rynku pieniężnym	978	808
Pozostałe kredyty	4.972	4.855
Należności z tytułu leasingu finansowego	5.421	5.231
NALEŻNOŚCI OD KLIENTÓW	85.958	81.260

(15) Odpisy na utratę wartości

mln euro	Rezerwy na należności od banków		Rezerwy na należności od klientów		Łącznie	
	30.6.2005	30.6.2004	30.6.2005	30.6.2004	30.6.2005	30.6.2004
Stan na początek roku sprawozdawczego	26	34	3.283	3.456	3.309	3.490
Efekty pierwszego zastosowania zmienionych i nowych MSSF	0	0	0	110	0	110
Stan na początek roku sprawozdawczego po uwzględnieniu efektów pierwszego zastosowania zmienionych zasad rachunkowości	26	34	3.283	3.566	3.309	3.600
Zwiększenia	-1	0	415	410	414	410
Rozwiązanie	0	-3	-161	-182	-161	-185
Wykorzystanie	-2	-3	-287	-230	-288	-233
Różnice wynikające z kursu walut i inne zmiany nie wpływające na wynik	11	4	-50	-60	-39	-56
STAN REZERW NA KONIEC OKRESU SPRAWOZDAWCZEGO	33	32	3.201	3.504	3.235	3.535

(16) Pozostałe aktywa finansowe

mln euro	30.6.2005	31.12.2004
Aktywa finansowe zakwalifikowane jako „Held-to-maturity” – dłużne papiery wartościowe	7.248	7.291
Aktywa dostępne do sprzedaży	8.077	7.729
Udziały w podmiotach zależnych nie objętych konsolidacją	771	738
Pozostałe udziały	151	169
Pozostałe papiery wartościowe o stałej stopie dochodu	3.839	3.211
Akcje i inne papiery wartościowe o zmiennej stopie dochodu	3.316	3.610
Aktywa finansowe wyceniane wg. wartości godziwej (FVO)	1.998	888
Obligacje i inne papiery wartościowe o stałej stopie dochodu	1.924	888
Akcje i inne papiery wartościowe o zmiennej stopie dochodu	73	0
Podmioty wyceniane metodą praw własności	1.021	1.011
w tym wartości niematerialne i prawne lub wartość firmy	184	183
Grunty i budynki utrzymywane jako aktywa finansowe	384	397
POZOSTAŁE AKTYWA FINANSOWE	18.728	17.316

(17) Aktywa trwałe rzeczowe

mln euro	30.6.2005	31.12.2004
Grunty i budynki używane pod działalność bankową	784	754
Pozostałe grunty i budynki	20	16
Pozostałe aktywa trwałe rzeczowe*)	339	352
AKTYWA TRWAŁE RZECZOWE	1.144	1.122

*) Łącznie z aktywami oddanymi w leasing

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Wartość firmy	966	885
Pozostałe wartości niematerialne i prawne	233	248
WARTOŚCI NIEMATERIALNE I PRAWNE	1.199	1.133

(18) Wartości niematerialne i prawne

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Roszczenia z tytułu podatku	878	915
<i>Podatek bieżący</i>	57	55
<i>Podatek odroczony</i>	822	860
Dodatnia wycena zabezpieczających instrumentów pochodnych	2.679	2.046
Pozostałe aktywa	945	600
Rozliczenia międzyokresowe	185	140
POZOSTAŁE AKTYWA	4.688	3.700

(19) Pozostałe aktywa

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Płatne na żądanie	10.559	2.797
Ze znaną datą wymagalności lub okresem wypowiedzenia	32.828	37.130
<i>Pożyczki otrzymane</i>	11.641	11.344
<i>Zobowiązania rynku pieniężnego wobec banków</i>	19.384	23.620
<i>Pozostałe</i>	1.803	2.166
ZOBOWIĄZANIA WOBEC BANKÓW	43.387	39.927

(20) Zobowiązania wobec banków wg. struktury rodzajowej

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Depozyty	17.392	17.593
Inne zobowiązania	43.045	40.263
<i>Płatne na żądanie</i>	22.089	20.676
<i>Ze znaną datą wymagalności lub okresem wypowiedzenia</i>	20.956	19.586
ZOBOWIĄZANIA WOBEC KLIENTÓW	60.438	57.856

(21) Zobowiązania wobec klientów wg. struktury rodzajowej

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Wyemitowane dłużne papiery wartościowe	18.070	17.929
<i>Hipoteczne i komunalne listy zastawne</i>	2.283	2.296
<i>Pozostałe dłużne papiery wartościowe</i>	15.786	15.633
Pozostałe zobowiązania zabezpieczone	2.033	1.688
ZOBOWIĄZANIA ZABEZPIECZONE	20.102	19.617

(22) Zobowiązania zabezpieczone wg. struktury rodzajowej

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Ujemna wycena pochodnych instrumentów finansowych	8.260	8.100
<i>Instrumenty pochodne z prawem do kapitału</i>	119	173
<i>Odsetkowe i walutowe instrumenty pochodne</i>	8.142	7.927
Pozostałe zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu	1.010	830
ZOBOWIĄZANIA FINANSOWE PRZEZNACZONE DO OBROTU	9.270	8.930

(23) Zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu

(24) Rezerwy

mln euro	30.6.2005	31.12.2004
Rezerwy na świadczenia emerytalne i podobne zobowiązania	2.687	2.699
Rezerwy na podatek dochodowy	681	650
<i>podatki bieżące</i>	52	36
<i>podatki odroczone</i>	629	614
Rezerwy na koszty restrukturyzacji *)	6	0
Rezerwy z tytułu działalności kredytowej	172	132
Pozostałe rezerwy na należności zagrożone	271	276
REZERWY	3.817	3.757

*) Hebros Bank

(25) Pozostałe pasywa

mln euro	30.6.2005	31.12.2004
Ujemna wartość rynkowa zabezpieczających instrumentów pochodnych	2.337	2.766
Pozostałe zobowiązania	1.838	1.205
Rozliczenia międzyokresowe i przychody przyszłych okresów	153	92
POZOSTAŁE PASYWA	4.328	4.063

**(26) Fundusze
podporządkowane**

mln euro	30.6.2005	31.12.2004
Zobowiązania podporządkowane	3.923	3.793
Kapitały uzupełniające	1.209	1.250
Fundusze podporządkowane zdatne do Tier 1	399	248
FUNDUSZE PODPORZĄDKOWANE	5.532	5.291

Dodatkowe informacje zgodnie z MSR**(27) Zatrudnienie**

(pełne etaty)	30.6.2005	30.6.2004
Grupa Kapitałowa Banku Austria Creditanstalt	30.336	29.429
Bank Austria Creditanstalt AG i spółki funkcyjne ¹⁾	10.375	11.067
CEE i inne spółki zależne ²⁾	19.961	18.362
<i>w tym: Polska</i>	10.058	9.703

1) Łącznie z dwoma nie objętymi konsolidacją spółkami zależnymi (wg. stanu na dzień 30.6.2005r.)

2) Łącznie z objętymi konsolidacją Asset Management GmbH, BA Cayman Islands Ltd., Bank Austria Creditanstalt Leasing GmbH, Bank Austria Creditanstalt Real Invest GmbH, Capital Invest – KAG Grupy BA-CA, Schollerbank AG, VISA-SERVICE Kreditkarten AG.

**(28) Zdarzenia po dacie
bilansowej Śródrocznego
Sprawozdania Finansowego**

Z dniem 30 czerwca 2005 roku wyceniane metodą praw własności udziały w Investkredit Bank AG, Wien przypadły pod kategorię „Długoterminowe aktywa finansowe przeznaczone do zbycia” zgodnie z MSSF 5. Z powodu istotności wykazujemy je nie jako oddzielny zapis w Bilansie lecz w dalszym ciągu w pozycji pozostałe aktywa finansowe.

W dniu 13 lipca 2005 roku Grupa Kapitałowa Banku Austria Creditanstalt podpisała umowę dotyczącą sprzedaży jej 28,2 % udziału w Investkredit Bank AG, Wien. Wartość tej transakcji wynosi ok. 250 mln euro. Zezwolenie ze strony właściwych organów nadzorujących rynek finansowy zostało już wydane.

(29) Sprawozdawczość segmentów działalności

Sprawozdawczość segmentów działalności I półrocze 2004r./I półrocze 2005r.

mln euro		Klienci Detaliczni/ Austria	Klienci Korporacyjni/ Austria	Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne	Europa Środkowo- Wschodnia	Rynki Międzynarodowe	Centra Korporacyjne	GRUPA KAPITAŁOWA BA-CA
Wynik z tytułu odsetek	I półr. 2005	337	185	229	449	63	19	1.282
	I półr. 2004	334	197	233	340	61	19	1.185
Odpisy na utratę wartości	I półr. 2005	-47	-91	-15	-64	9	0	-208
	I półr. 2004	-40	-106	-17	-45	0	0	-207
Wynik z tytułu prowizji	I półr. 2005	246	116	60	233	13	-2	666
	I półr. 2004	231	109	59	207	12	-3	615
Wynik handlowy	I półr. 2005	2	0	0	26	94	-4	118
	I półr. 2004	1	-1	2	31	52	7	91
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	I półr. 2005	-454	-188	-134	-384	-84	-28	-1.271
	I półr. 2004	-453	-186	-145	-336	-70	-26	-1.215
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	I półr. 2005	0	0	26	-2	-19	4	10
	I półr. 2004	0	1	0	0	-6	-8	-12
Wynik na działalności operacyjnej	I półr. 2005	84	22	166	259	77	-10	598
	I półr. 2004	73	15	133	198	48	-11	456
Wynik z inwestycji finansowych	I półr. 2005	2	0	-12	-3	8	20	15
	I półr. 2004	4	0	-14	-5	4	20	8
Amortyzacja wartości niematerialnych i prawnych lub wartości firmy	I półr. 2005	0	0	0	0	0	0	0
	I półr. 2004	-2	0	-2	-24	-3	-5	-36
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów	I półr. 2005	0	0	-1	-1	0	0	-2
	I półr. 2004	0	0	-1	0	0	0	-1
Zysk brutto z działalności	I półr. 2005	86	22	152	255	85	10	611
	I półr. 2004	75	15	117	169	49	3	427
Podatek dochodowy	I półr. 2005	-19	-6	-33	-53	-18	12	-116
	I półr. 2004	-20	-4	-29	-37	-13	-8	-111
Zysk netto	I półr. 2005	67	17	120	202	67	22	495
	I półr. 2004	55	10	88	132	37	-5	317
Odpowiednik ryzyka kredytowego i rynkowego (Ustawa o bankowości)	I półr. 2005	12.800	13.310	21.120	19.815	3.571	3.486	74.101
	I półr. 2004	10.642	13.100	21.330	16.199	2.905	4.563	68.739
Alokowany kapitał (średnia)	I półr. 2005	896	932	1.478	1.960	250	1.733	7.249
	I półr. 2004	745	917	1.493	1.607	203	1.460	6.426
Zwrot na kapitale przed opodatkowaniem w %	I półr. 2005	19,2	4,8	20,6	26,0	68,0	n. a.	16,8
	I półr. 2004	20,1	3,2	15,6	21,0	48,4	n. a.	13,3
Zwrot na kapitale po opodatkowaniu w % ¹⁾	I półr. 2005	15,1	3,6	16,2	20,6	53,7	n. a.	13,6
	I półr. 2004	14,6	2,2	11,7	16,4	36,1	n. a.	9,9
Wskaźnik koszty/dochody w %	I półr. 2005	77,5	62,3	42,6	54,3	55,4	n. a.	61,2
	I półr. 2004	80,0	60,7	49,1	58,0	59,3	n. a.	64,7
Odpisy na utratę wartości w % z wyniku z tytułu odsetek	I półr. 2005	14,0	49,2	6,7	14,3	n. a.	n. a.	16,2
	I półr. 2004	11,9	53,5	7,1	13,1	n. a.	n. a.	17,4

1) przed odliczeniem udziałów mniejszości

Sprawozdawczość segmentów działalności I – II kwartału 2005 r.

mln euro		Klienci Detaliczni/ Austria	Klienci Korporacyjni/ Austria	Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne	Europa Środkowo- Wschodnia	Rynki Międzyna- rodowe	Centra Korporacyjne	GRUPA KAPITAŁOWA BA-CA
Wynik z tytułu odsetek	2 kw. 2005	170	97	114	236	32	36	686
	1 kw. 2005	167	88	114	212	30	-17	596
Odpisy na utratę wartości	2 kw. 2005	-24	-54	-1	-28	9	0	-98
	1 kw. 2005	-24	-37	-14	-36	0	0	-110
Wynik z tytułu prowizji	2 kw. 2005	118	61	33	118	7	0	336
	1 kw. 2005	128	55	27	116	6	-1	330
Wynik handlowy	2 kw. 2005	1	0	0	10	33	-4	39
	1 kw. 2005	1	0	0	17	61	0	79
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	2 kw. 2005	-228	-96	-67	-192	-37	-17	-637
	1 kw. 2005	-225	-91	-67	-192	-47	-11	-634
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	2 kw. 2005	0	0	4	1	-5	0	1
	1 kw. 2005	0	0	22	-3	-14	5	9
Wynik na działalności operacyjnej	2 kw. 2005	37	7	84	145	40	14	328
	1 kw. 2005	47	15	82	114	37	-25	270
Wynik z inwestycji finansowych	2 kw. 2005	1	0	-4	-4	2	10	5
	1 kw. 2005	1	0	-8	0	7	10	10
Amortyzacja wartości niematerialnych i prawnych lub wartości firmy	2 kw. 2005	0	0	0	0	0	0	0
	1 kw. 2005	0	0	0	0	0	0	0
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów	2 kw. 2005	0	0	-1	0	0	0	-2
	1 kw. 2005	0	0	0	0	0	0	0
Zysk brutto z działalności	2 kw. 2005	37	7	78	141	42	24	331
	1 kw. 2005	49	15	74	114	43	-15	280
Podatek dochodowy	2 kw. 2005	-8	-2	-17	-30	-9	3	-63
	1 kw. 2005	-11	-4	-16	-24	-9	10	-53
Zysk netto	2 kw. 2005	29	5	61	112	33	27	268
	1 kw. 2005	38	11	58	90	34	-5	227
Odpowiednik ryzyka kredytowego i rynkowego (Ustawa o bankowości)	2 kw. 2005	13.033	13.951	20.443	20.177	3.664	3.461	74.730
	1 kw. 2005	12.566	12.668	21.796	19.453	3.477	3.512	73.472
Alokowany kapitał (średnia)	2 kw. 2005	912	977	1.431	1.997	257	1.765	7.338
	1 kw. 2005	880	887	1.526	1.923	243	1.701	7.159
Zwrot na kapitale przed opodatkowaniem w %	2 kw. 2005	16,4	3,0	21,9	28,3	65,3	n. a.	18,0
	1 kw. 2005	22,1	6,8	19,4	23,7	70,9	n. a.	15,7
Zwrot na kapitale po opodatkowaniu w % ¹⁾	2 kw. 2005	12,9	2,2	17,2	22,4	51,3	n. a.	14,6
	1 kw. 2005	17,3	5,1	15,2	18,7	56,2	n. a.	12,7
Wskaźnik koszty/dochody w %	2 kw. 2005	79,0	60,9	44,1	52,5	54,5	n. a.	59,9
	1 kw. 2005	76,1	63,8	41,2	56,2	56,1	n. a.	62,5
Odpisy na utratę wartości w % z wyniku z tytułu odsetek	2 kw. 2005	13,9	56,0	1,0	12,0	28,7	n. a.	14,3
	1 kw. 2005	14,1	41,6	12,4	16,8	0,0	n. a.	18,5

1) przed odliczeniem udziałów mniejszości

Alokacja kapitału odbywa się według wskazówek organów nadzorujących. Krajowym segmentom działalności przypisywany będzie kapitał własny wysokości 7 % pozycji ryzyka (odpowiednik ryzyka kredytowego i rynkowego). Zagranicznym jednostkom Banku z segmentu CEE przyporządkowywany będzie, zgodnie z odpowiednimi międzynarodowymi relacjami rynkowymi, kapitał własny wysokości 10 % danego odpowiednika ryzyka. Różnica w stosunku do rzeczywiście istniejącego kapitału własnego przenoszona będzie do segmentu działalności Centra Korporacyjne. Przydzielany segmentom działalności kapitał własny będzie oprocentowywany w wysokości równej dla całej Grupy wynoszącej 5 %.

W ramach nowego podziału segmentów w obrębie krajowej współpracy z klientem, dotychczasowe dwa segmenty działalności „Klienci Detaliczni/Austria” i „Klienci Korporacyjni/Austria” podzielone zostały z początkiem roku na trzy nowe segmenty: Klienci Detaliczni/Austria, Klienci Korporacyjni/Austria, jak i Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne. Segmentowi Klienci Detaliczni/Austria przyporządkowywanych będzie więcej osób prywatnych. Natomiast klienci handel i rzemiosło oraz małe i średnie przedsiębiorstwa podlegają obecnie segmentowi Klienci Korporacyjni/Austria (dotychczas: Klienci Detaliczni/Austria). Segmentowi „Duże Firmy i Nieruchomości Komercyjne” podlegać będą koncerny międzynarodowe, Financial Institutions, Public Sector i klienci w transakcjach nieruchomości. Wartości porównawcze z roku 2004 zostały odpowiednio dopasowane.

W sprawozdawczości segmentów działalności wykazywany będzie również zysk netto.

Opisane w nocie 2 pt. „Zmiany zasad rachunkowości 2005” nowelizacje przepisów MSSF znajdą również zastosowanie z mocą wsteczną w sprawozdawczości segmentów działalności w odniesieniu do roku 2004 (pierwszorazowo).

Zmiany w sprawozdawczości segmentów działalności

Informacje według prawa austriackiego

Kształtowanie się zasobów kapitałowych i wymóg kapitałowy grupy instytucji kredytowych BA-CA

mIn euro	30.6.2005	31.12.2004
Kapitał podstawowy (Tier 1)	5.835	5.567
Kapitał wpłacony	1.069	1.069
Kapitał rezerwowy	2.154	2.154
Rezerwa z zysków	600	597
Rezerwa zgodnie z paragrafem 23 (6) ustawy o bankowości	2.070	2.070
Rezerwy nie podlegające opodatkowaniu	148	148
Różnice z tytułu konsolidacji zgodnie z paragrafem 24 (2) ustawy o bankowości	227	23
Fundusze ogólnego ryzyka bankowego	25	0
– Wartości niematerialne i prawne	– 458	– 494
Pozycje uzupełniające (Tier 2)	3.870	3.863
Ciche rezerwy	0	0
Kapitał uzupełniający	1.103	1.232
Kapitał partycypacyjny	0	0
Kapitał z aktualizacji wyceny	260	224
Kapitał podporządkowany	2.507	2.407
Zmniejszenia	– 712	– 658
Źródła finansowania netto (Tier 1 plus Tier 2 minus zmniejszenia)	8.993	8.772
Podstawa kalkulacji (portfel bankowy)	74.291	70.887
Wskaźnik kapitału własnego (portfel bankowy)	7,85 %	7,85 %
Wskaźnik kapitału całkowitego (portfel bankowy)	12,11 %	12,37 %
Dostępny Tier 3	290	263
Wymogi portfela handlowego oraz otwartych pozycji wymiany	410	331
Wymogi pokryte przez Tier 3	290	263

(30) Skonsolidowane zasoby kapitałowe oraz wymóg kapitałowy zgodny z bankowymi przepisami nadzorczyymi

Zgodna z wymogami Ustawy o bankowości, wysokość środków adekwatności kapitałowej dla grupy instytucji kredytowych BA-CA stan na dzień 30 czerwca 2005 r.

mln euro Wagi ryzyka	Aktywa i pozycje pozabilansowe	Kwoty ważone	Wymóg kapitałowy
0 %	35.144	0	–
10 %	1.220	122	10
20 %	8.484	1.697	136
50 %	13.341	6.671	534
100 %	58.075	58.075	4.646
Certyfikaty inwestycyjne	1.297	406	32
AKTYWA	117.561	66.971	5.358
Pozycje pozabilansowe	37.836	7.248	580
Specjalne pozycje pozabilansowe	12.562	72	6
PORTFEL BANKOWY	167.959	74.291	5.944

Pozostałe informacje

(31) Zobowiązania warunkowe

mln euro	30.6.2005	31.12.2004
Poręczenia i gwarancje	10.190	9.482
Awale i indosy	25	19
ZOBOWIĄZANIA WARUNKOWE	10.215	9.501
Zobowiązania z tytułu transakcji kupna/sprzedaży instrumentów finansowych bez przyrzeczenia odkupu	42	787
Pozostałe odpisy na trwałą utratę wartości	9.467	8.749
ODPISY NA TRWAŁĄ UTRATĘ WARTOŚCI	9.509	9.536

Rachunek Zysków i Strat naszych w pełni skonsolidowanych jednostek zależnych w Krajach CEE

w mln euro

	Polska		Węgry		Republika Czeska		Słowacja		
	I półr. 2005	I półr. 2004	I półr. 2005	I półr. 2004	I półr. 2005	I półr. 2004	I półr. 2005	I półr. 2004	
Wynik z tytułu odsetek	235,7	178,7	54,5	43,9	49,2	39,9	15,5	15,9	
Odpisy na utratę wartości	-33,1	-28,2	-5,9	-3,6	-4,6	-4,3	-1,6	-1,7	
Wynik z tytułu prowizji	115,4	112,7	27,2	27,1	32,0	30,4	6,1	5,5	
Wynik handlowy	19,8	9,7	11,1	12,6	0,9	1,7	5,0	2,1	
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-192,2	-165,7	-44,9	-41,2	-38,1	-35,7	-12,9	-12,8	
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	4,2	9,6	-0,7	-0,1	0,1	-2,1	0,0	0,0	
Wynik na działalności operacyjnej	149,7	116,8	41,2	38,7	39,5	29,9	12,2	9,1	
Wynik z inwestycji finansowych	-5,0	-2,4	0,0	0,0	-0,3	-0,1	0,1	0,2	
Amortyzacja wartości firmy lub wartości niematerialnych i prawnych	-2,7	-1,7	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów	-0,5	-0,5	0,0	0,0	-0,0	-0,0	0,0	0,0	
Zysk brutto z działalności	141,6	112,2	41,2	38,7	39,2	29,8	12,3	9,3	
Aktywa wężone ryzykiem (średnia)	7.110	5.451	2.714	2.309	3.433	2.817	859	801	
Kapitał własny (średnia)	1.515	1.156	418	332	459	387	197	162	
Wskaźnik koszty / dochody (C/I-Ratio, w %)	51,2	53,3	48,8	49,3	46,3	51,0	48,5	54,1	
Wskaźnik rentowności kapitału brutto (w %) ²⁾	18,8	19,5	19,9	23,5	17,2	15,5	12,6	11,5	
Kurs wymiany waluty (jednostki waluty lokalnej na jedno euro)	4,083	4,723	247,709	255,329	30,172	32,438	38,625	40,449	
Aprecjacja i deprecjacja w stosunku do euro	+ 16 %		+ 3 %		+ 8 %		+ 5 %		

w walutach lokalnych

	Polska (mln PLN)		Węgry (mln HUF)		Republika Czeska (mln CZK)		Słowacja (mln SKK)		
	I półr. 2005	I półr. 2004	I półr. 2005	I półr. 2004	I półr. 2005	I półr. 2004	I półr. 2005	I półr. 2004	
Wynik z tytułu odsetek	962	844	13.504	11.207	1.484	1.295	599	642	
Odpisy na utratę wartości	-135	-133	-1.473	-913	-140	-141	-60	-68	
Wynik z tytułu prowizji	471	532	6.732	6.928	967	985	235	224	
Wynik handlowy	81	46	2.748	3.223	28	54	195	86	
Koszty działania i koszty ogólnego zarządu	-785	-783	-11.124	-10.514	-1.149	-1.157	-498	-516	
Wynik z tytułu pozostałych przychodów i kosztów operacyjnych	17	45	-183	-38	4	-67	0	0	
Wynik na działalności operacyjnej	611	552	10.204	9.893	1.193	970	470	369	
Wynik z inwestycji finansowych	-20	-11	0	0	-9	-2	5	6	
Amortyzacja wartości firmy lub wartości niematerialnych i prawnych	-11	-8	0	0	0	0	0	0	
Wynik z tytułu innych przychodów i kosztów	-2	-2	0	0	-0	-0	0	0	
Zysk brutto z działalności	578	530	10.204	9.893	1.184	967	475	376	
Aktywa wężone ryzykiem (średnia)	29.026	25.745	672.348	589.635	103.588	91.366	33.191	32.413	
Kapitał własny (średnia)	6.187	5.462	103.549	84.778	13.845	12.556	7.627	6.570	

1) Od 1 kwietnia 2005 łącznie z Bankiem Hebros Bank

2) W odniesieniu do rzeczywistego średniego kapitału własnego

3) Z uwzględnieniem ważnych od dnia 1 lipca zmian w obrębie waluty: 10.000 starych leji (ROL) odpowiada tym samym 1 nowemu lejowi (RON).

Słowenia I półr. 2005 I półr. 2004		Chorwacja I półr. 2005 I półr. 2004		Rumunia I półr. 2005 I półr. 2004		Bułgaria ¹⁾ I półr. 2005 I półr. 2004		Bośnia i Hercegowina I półr. 2005 I półr. 2004		Banki CEE I półr. 2005 I półr. 2004	
13,6	11,5	41,2	34,1	21,2	12,4	26,1	17,2	8,4	4,6	465,4	358,1
-1,4	-0,9	-5,1	-2,8	-3,7	-0,9	-4,8	-0,6	-1,6	-0,6	-61,7	-43,7
5,6	4,9	13,1	11,8	11,6	5,7	12,4	6,5	4,4	3,1	227,7	207,7
-0,8	-0,2	2,4	3,0	3,3	1,1	1,3	2,8	0,2	0,3	43,2	33,1
-10,5	-9,7	-31,3	-29,3	-10,5	-6,8	-24,2	-16,5	-9,7	-7,9	-374,4	-325,5
0,1	-0,3	-0,9	-2,6	-0,9	-0,5	-0,0	0,3	-0,0	0,0	1,8	4,3
6,5	5,2	19,4	14,2	21,0	10,9	10,8	9,8	1,6	-0,6	302,0	234,0
0,1	0,0	0,0	0,0	0,7	-0,1	1,2	0,2	0,0	0,0	-3,1	-2,1
0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	-2,7	-1,7
-0,0	0,0	0,0	-0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	-0,5	-0,3
6,6	5,2	19,4	14,2	21,7	10,8	12,0	10,0	1,6	-0,4	295,6	229,9
858	756	1.846	1.732	826	437	789	501	270	227	18.705	15.031
112	74	224	196	77	38	113	74	36	24	3.152	2.444
57,2	61,3	56,1	63,3	29,9	36,5	60,7	61,4	75,5	99,7	50,7	54,0
11,9	14,1	17,5	14,6	56,7	57,6	21,3	27,2	8,9	-3,3	18,9	18,9
239,641	238,271	7,414	7,508	3,693	4,065	1,956	1,951	1,956	1,956		
-1 %		+1 %		+10 %		-0 %		+0 %			

Słowenia (mln SIT) I półr. 2005 I półr. 2004		Chorwacja (mln HRK) I półr. 2005 I półr. 2004		Rumunia ³⁾ (mln RON) I półr. 2005 I półr. 2004		Bułgaria ¹⁾ (mln BGN) I półr. 2005 I półr. 2004		Bośnia i Hercegowina (mln BAM) I półr. 2005 I półr. 2004		
3.257	2.734	306	256	78	50	51	34	16	9	
-326	-225	-38	-21	-14	-4	-9	-1	-3	-1	
1.338	1.164	97	89	43	23	24	13	9	6	
-202	-47	18	22	12	5	3	6	0	1	
-2.526	-2.314	-232	-220	-39	-28	-47	-32	-19	-16	
21	-74	-7	-19	-3	-2	-0	1	-0	0	
1.562	1.238	144	106	78	44	21	19	3	-1	
26	0	0	0	3	-0	2	0	0	0	
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
-0	0	0	-0	0	0	0	0	0	0	
1.588	1.238	144	106	80	44	23	20	3	-1	
205.575	180.151	13.688	13.005	3.049	1.777	1.544	978	527	443	
26.855	17.629	1.659	1.469	285	154	221	145	71	47	

Informacje finansowe dotyczące spółek zależnych są zgodne ze sporządzonymi według MSSF rocznymi sprawozdaniami finansowymi, stosownie do ich ujmowania w skonsolidowanej sprawozdawczości finansowej Grupy Kapitałowej Banku BA-CA.

Zestawienie zmian w Bilansie naszych w pełni skonsolidowanych spółek zależnych w Europie Środkowo-Wschodniej

w mln euro

	Polska 30.6. 2005			Węgry 30.6. 2005			Republika Czeska 30.6. 2005			Słowacja 30.6. 2005		
	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004
Kredyty dla klientów (lub sektora niefinansowego)	8.035	8 %	7.428	2.547	3 %	2.463	3.014	7 %	2.809	897	10 %	818
Należności od banków	2.731	40 %	1.955	534	-37 %	847	903	38 %	657	71	-38 %	115
Odpisy na utratę wartości (rezerwy)	-449	-20 %	-563	-39	15 %	-34	-41	3 %	-39	-19	8 %	-17
Aktywa finansowe	2.131	126 %	942	418	30 %	321	1.056	11 %	954	265	26 %	211
Pozostałe aktywa	2.141	-27 %	2.946	467	89 %	247	261	-13 %	300	487	-5 %	511
Aktywa razem	14.589	15 %	12.708	3.927	2 %	3.844	5.194	11 %	4.681	1.702	4 %	1.638
Depozyty od klientów (lub sektora niefinansowego)	8.943	6 %	8.405	2.010	6 %	1.890	3.133	9 %	2.874	638	-11 %	717
Depozyty banków	2.069	40 %	1.483	1.032	-14 %	1.202	887	9 %	816	774	19 %	648
Zobowiązania zabezpieczone	1.095	113 %	513	226	24 %	183	478	20 %	400	66	-8 %	72
Pozostałe pasywa	862	-2 %	876	218	30 %	167	219	33 %	164	20	37 %	14
Kapitał własny	1.619	13 %	1.432	441	10 %	401	477	12 %	426	204	9 %	186
Pasywa razem	14.589	15 %	12.708	3.927	2 %	3.844	5.194	11 %	4.681	1.702	4 %	1.638
Loan/Deposit-Ratio (klienci)	90 %		88 %	127 %		130 %	96 %		98 %	141 %		114 %
Loan/Deposit-Ratio (razem)	98 %		95 %	101 %		107 %	97 %		94 %	69 %		68 %
Zatrudnienia (osobolata)	10.058	3 %	9.728	1.266	5 %	1.209	1.263	1 %	1.250	465	6 %	437
Placówki	498	7 %	466	44	7 %	41	24	0 %	24	28	4 %	27
Kurs wymiany waluty (jednostki waluty lokalnej na jedno euro)	4,039		4,085	247,240		245,970	30,030		30,464	38,414		38,745
Aprecjacja i deprecjacja w stosunku do euro	+1 %			-1 %			+1 %			+1 %		

w walutach lokalnych

	Polska (mln PLN)			Węgry (mln HUF)			Republika Czeska (mln CZK)			Słowacja (mln SKK)		
	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004
Kredyty dla klientów (lub sektora niefinansowego)	32.451	7 %	30.342	629.793	4 %	605.786	90.500	6 %	85.588	34.468	9 %	31.708
Należności od banków	11.030	38 %	7.985	131.914	-37 %	208.306	27.128	36 %	20.007	2.724	-39 %	4.462
Odpisy na utratę wartości (rezerwy)	-1.813	-21 %	-2.298	-9.714	16 %	-8.407	-1.225	2 %	-1.201	-715	8 %	-664
Aktywa finansowe	8.607	124 %	3.846	103.450	31 %	79.079	31.720	9 %	29.061	10.191	25 %	8.181
Pozostałe aktywa	8.646	-28 %	12.033	115.447	90 %	60.708	7.849	-14 %	9.134	18.696	-6 %	19.796
Aktywa razem	58.921	14 %	51.907	970.891	3 %	945.473	155.973	9 %	142.590	65.365	3 %	63.482
Depozyty od klientów (lub sektora niefinansowego)	36.120	5 %	34.329	497.058	7 %	464.999	94.092	7 %	87.556	24.500	-12 %	27.785
Depozyty banków	8.358	38 %	6.055	255.127	-14 %	295.762	26.629	7 %	24.865	29.727	18 %	25.118
Zobowiązania zabezpieczone	4.422	111 %	2.096	55.946	24 %	44.942	14.367	18 %	12.187	2.554	-9 %	2.802
Pozostałe pasywa	3.482	-3 %	3.578	53.828	31 %	41.125	6.565	31 %	5.001	760	36 %	558
Kapitał własny	6.539	12 %	5.848	108.931	10 %	98.645	14.320	10 %	12.982	7.824	8 %	7.220
Pasywa razem	58.921	14 %	51.907	970.891	3 %	945.473	155.973	9 %	142.590	65.365	3 %	63.482

1) Od 1 kwietnia 2005 łącznie z Bankiem Hebros Bank

2) Z uwzględnieniem ważnych od dnia 1 lipca zmian w obrębie waluty: 10.000 starych lejów (ROL) odpowiada tym samym 1 nowemu lejowi (RON).

Słowenia			Chorwacja			Rumunia			Bułgaria ¹⁾			Bośnia i Hercegowina			Kraje CEE razem		
30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004
985	24 %	795	1.862	13 %	1.652	744	26 %	591	906	48 %	613	248	37 %	180	19.238	11 %	17.350
230	43 %	161	151	-47 %	285	345	123 %	154	238	40 %	170	163	2 %	160	5.366	19 %	4.503
-13	11 %	-11	-71	11 %	-64	-10	47 %	-7	-46	62 %	-28	-6	32 %	-5	-694	-10 %	-769
372	70 %	219	256	-1 %	259	147	-13 %	168	127	90 %	67	0	0 %	0	4.773	52 %	3.142
104	19 %	87	877	23 %	714	216	37 %	158	229	28 %	179	30	-37 %	47	4.812	-7 %	5.188
1.678	34 %	1.251	3.075	8 %	2.845	1.442	35 %	1.065	1.454	45 %	1.000	434	13 %	383	33.495	14 %	29.414
569	17 %	486	1.277	6 %	1.201	625	22 %	514	843	57 %	538	293	11 %	264	18.333	9 %	16.890
973	52 %	639	1.479	7 %	1.377	674	47 %	458	410	15 %	357	91	33 %	68	8.388	19 %	7.049
0		0	0		0	0		0	0		0	0		0	1.866	60 %	1.168
16	-64 %	44	86	49 %	57	46	21 %	38	63	216 %	20	14	-11 %	15	1.542	10 %	1.396
120	48 %	81	233	12 %	209	97	78 %	54	139	62 %	86	37	5 %	35	3.366	16 %	2.911
1.678	34 %	1.251	3.075	8 %	2.845	1.442	35 %	1.065	1.454	45 %	1.000	434	13 %	383	33.495	14 %	29.414
173 %		164 %	146 %		138 %	119 %		115 %	107 %		114 %	85 %		68 %	105 %		103 %
79 %		85 %	73 %		75 %	84 %		77 %	91 %		87 %	107 %		102 %	92 %		91 %
371	10 %	336	1.256	1 %	1.242	351	17 %	300	2.450	60 %	1.534	445	3 %	434	17.925	9 %	16.470
13	18 %	11	112	1 %	111	13	8 %	12	218	66 %	131	35	6 %	33	985	15 %	856
239,470		239,760	7,313		7,600	3,603		3,939	1,956		1,956	1,956		1,956			
+ 0 %			+ 4 %			+ 9 %			+ 0 %			+ 0 %					

Słowenia (mln SIT)			Chorwacja (mln HRK)			Rumunia ²⁾ (mln RON)			Bułgaria ¹⁾ (mln BGN)			Bośnia i Hercegowina (mln BAM)					
30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004	30.6. 2005	+/-	31.12. 2004
235.838	24 %	190.707	13.620	8 %	12.555	2.680	15 %	2.327	1.772	48 %	1.198	484	37 %	353			
54.982	43 %	38.486	1.105	-49 %	2.163	1.242	104 %	608	466	40 %	332	320	2 %	313			
-3.014	11 %	-2.710	-521	7 %	-487	-38	34 %	-28	-90	62 %	-55	-12	32 %	-9			
89.113	70 %	52.464	1.870	-5 %	1.969	530	-20 %	663	249	90 %	131	0	0 %	0			
24.889	19 %	20.880	6.415	18 %	5.424	780	25 %	623	448	28 %	350	58	-37 %	92			
401.808	34 %	299.828	22.490	4 %	21.624	5.194	24 %	4.194	2.845	45 %	1.956	849	13 %	748			
136.319	17 %	116.605	9.341	2 %	9.130	2.254	11 %	2.025	1.649	57 %	1.052	572	11 %	516			
232.924	52 %	153.155	10.817	3 %	10.469	2.427	34 %	1.805	801	15 %	697	178	33 %	134			
0		0	0		0	0		0	0		0	0		0			
3.856	-64 %	10.591	626	44 %	436	165	10 %	149	123	216 %	39	27	-11 %	30			
28.709	47 %	19.476	1.707	7 %	1.590	349	63 %	215	271	62 %	168	72	5 %	69			
401.808	34 %	299.828	22.490	4 %	21.624	5.194	24 %	4.194	2.845	45 %	1.956	849	13 %	748			

Informacje finansowe dotyczące spółek zależnych są zgodne ze sporządzonymi według MSSF rocznymi sprawozdaniami finansowymi, stosownie do ich ujmowania w skonsolidowanej sprawozdawczości finansowej Grupy Kapitałowej Banku BA-CA. Możliwe różnice wynikające z zaokrągleń.

Relacje Inwestorskie, Ratingi, Kalendarz finansowy

Bank Austria Creditanstalt

Schottengasse 6–8, 1010 Wien, Austria

Telefon z zagranicy: + 43 5 05 05-588 53

Telefon z Austrii: 05 05 05-588 53

Fax: (+ 43) (0)5 05 05-588 08

E-Mail: IR@ba-ca.com

Internet: <http://ir.ba-ca.com>

Harald Triplat

Tel.: (+ 43) (0)5 05 05-500 05

E-Mail: Harald.Triplat@ba-ca.com

Gerhard Smoley

Tel.: (+ 43) (0)5 05 05-588 03

E-Mail: Gerhard.Smoley@ba-ca.com

Informacje na temat akcji BA-CA

Giełda Wiedeńska Giełda Warszawska

Kod ISIN AT0000995006

Kod handlowy

BACA

BCA

Wolumen oferty 147.031.740

Reuters RIC

BACA.VI

BACA.WA

Free Float (w wolnym obrocie) 22,47 %

Bloomberg Ticker Cod

BACA AV

BCA PW

Ratingi

Długoterminowe

Zobowiązania podporządkowane

Krótkoterminowe

Moody's A2¹⁾

A3

P-1

Standard & Poor's A–²⁾

BBB+

A-2

1) Review for possible upgrade (13.06.2005)

2) Watch positive (31.05.2005)

Coverage

Citigroup/Commerzbank/CSFB/Deutsche Bank/Dom Maklerski/Dresdner Kleinwort Wasserstein/Erste Bank/Fox-Pitt, Kelton/Goldman Sachs/Hauck & Aufhäuser/ING/JP Morgan/KBC Securities/Keefe, Bruyette & Woods/Lehman Brothers/Merrill Lynch/Morgan Stanley/Raiffeisen Centrobank/Société Générale/Sal. Oppenheim/UniCredit Banca Mobiliare/UBS

Kalendarz finansowy

27.10.2005 Wyniki za 1. do 3. kwartału 2005 r.

Do zakresu działalności działu Relacje Inwestorskie należą

Sprawozdanie roczne

Sprawozdanie – Online: <http://geschaeftsbericht2004.ba-ca.com>

Sprawozdania śródkresowe

Sprawozdanie o zrównoważonym rozwoju wykonywanej działalności gospodarczej

IR-Releases

Raporty bieżące

IR-Homepage

Prezentacje działalności Banku

Wszelkie informacje dostępne na stronie internetowej <http://ir.ba-ca.com> w formie elektronicznej

Impressum**Wydawca, właściciel publikacji:**

Bank Austria Creditanstalt AG
A-1010 Wien, Am Hof 2
A-1030 Wien, Vordere Zollamtsstraße 13
Tel.: +43 (0)5 05 05-0
Fax: +43 (0)5 05 05-56149
Internet: www.ba-ca.com
E-Mail: info@ba-ca.com
BIC: BKAUATWW
Bankleitzahl 12000
Firmenbuch FN 150714p
DVR-Nummer 0030066
UID-Nummer ATU 51507409

Redakcja:

Investor Relations i Corporate Affairs

Zdjęcia:

Stephan Huger, Wiedeń (Zarząd)

Szata graficzna i realizacja:

Horvath, Leobendorf

Kolportaż:

Bank Austria Creditanstalt AG
Public Relations
Postfach 22.000
A-1011 Wien
Tel.: (+43) (0)5 05 05-56148 (automatyczna sekretarka)
Fax: (+43) (0)5 05 05-56945
E-Mail: pub@ba-ca.com

Service Line (24h):

Telefon w połączeniach miejscowych w Austrii: 05 05 05-25
Telefon w połączeniach międzynarodowych +43 5 05 05-25

Uwagi:

Niniejsze sprawozdanie zawiera prognozy dotyczące przyszłości i odnoszące się do działalności gospodarczej Banku Austria Creditanstalt, stawiane w oparciu na dostępnych nam w chwili obecnej danych. W wypadku gdyby przyjęte założenia okazały się nieprawdziwe lub zaszły okoliczności związane z czynnikami ryzyka, na skalę trudną do przewidzenia, wtedy faktyczne wyniki mogą w istotny sposób odbiegać od wyników prognozowanych obecnie.

Zawarte w niniejszym sprawozdaniu odniesienia do „Banku Austria Creditanstalt” (BA-CA) dotyczą Grupy wraz z jej spółkami zależnymi i stowarzyszonymi objętymi konsolidacją. Zawarte w tekście określenia „Bank Austria Creditanstalt AG” odnoszą się do podmiotu dominującego Grupy.

Zawarte w tekście odniesienia do „pracowników” stanowią uproszczenie dla ułatwienia lektury i dotyczą oczywiście zarówno pracowniczek, jak i pracowników.

Przy sumowaniu zaokrąglonych kwot i obliczaniu stopy zmian mogą wystąpić niewielkie odchylenia w stosunku do wielkości wyliczanych z nie zaokrąglonych obliczeniowych wielkości podstawowych.

Disclaimer

Niniejsze wydanie naszego Śródrocznego Sprawozdania Finansowego służy poinformowaniu naszych mówiących po polsku czytelników. Jest ono tłumaczeniem niemieckiego Śródrocznego Sprawozdania Finansowego, będącego jedynym prawnie wiążącym i autentycznym tekstem.

Wydanie zamknięto

25 lipca 2005 r.

Tłumaczenie na język polski:

Maria-Magdalena Kloppe
tłumacz przysięgły j. polskiego i niemieckiego
Biuro Tłumaczeń – M. Kloppe
Lutherplatz 4a
D-01589 Riesa
Tel./Faks: 0049(0)3525-633 825
lub 0162-9 433 431
E-Mail: AuM.KLOPPE@t-online.de